



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2007/19
21 September 2007

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والعشرون

بالي، ٣-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

البند ١٥ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

مذكرة أعدتها الأمانة

موجز

تعرض هذه الوثيقة أداء ميزانية الصناديق الاستثنائية التي تديرها الأمانة خلال الأشهر الثماني عشرة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. والغرض هو إطلاع الأطراف على الإيرادات والنفقات والنتائج التي تحققت حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

وتعرض الأمانة حالياً ميزانية تنفيذ بمعدل ٧٣ في المائة وهي تقل قليلاً عن معدل التنفيذ المثالي وهو ٧٥ في المائة في هذا الوقت من فترة السنتين، بينما لم تتلق الأمانة سوى ٧٧ في المائة من إجمالي الاشتراكات الإرشادية المتوقع لفترة السنتين، وقت إعداد هذا التقرير.

وقد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة، وخاصة الأعمال التي أنجزت والإسهامات السخية التي قدمت والحاجة إلى أن تدفع الأطراف اشتراكاتها، والبت في الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات بشأن المسائل الإدارية والمالية التي يوصى مؤتمر الأطراف باعتمادها في دورته الثالثة عشرة، ويوصى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٤ - ١	..... مقدمة - أولاً
٤	٢ - ١	..... ألف - الولاية
٤	٣	..... باء - نطاق المذكرة
٤	٤	..... جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٢٦ - ٥	..... ثانياً - التقرير المتعلق بالإيرادات والنفقات
٤	١٣ - ٥	..... ألف - الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
٩	١٧-١٤	..... باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
١١	٢٢-١٨	..... جيم - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
١٢	٢٣	..... دال - الصندوق الاستئماني للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا (صندوق بون)
١٤	٢٦-٢٤	..... هاء - تكاليف دعم البرامج
١٥	٩٦-٢٧	..... ثالثاً - أداء البرامج
١٥	٣٦-٢٩	..... ألف - الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري
١٦	٤١-٣٧	..... باء - مكتب وكيل الأمين التنفيذي
١٧	٤٨-٤٢	..... جيم - تقديم التقارير والبيانات والتحليل
١٩	٥٥-٤٩	..... دال - الدعم المالي والتقني
٢١	٦٤-٥٦	..... هاء - التكيف والتكنولوجيا والعلوم
٢٣	٧٠-٦٥	..... واو - آليات التنمية المستدامة
٢٤	٧٥-٧١	..... زاي - الشؤون القانونية
٢٥	٨١-٧٦	..... حاء - خدمات شؤون المؤتمرات

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	ثالثاً (تابع)
٢٦	٨٨-٨٢	طء- خدمات الإعلام
٢٨	٩٦-٨٩	ياء - الخدمات الإدارية
٢٩	١٠١-٩٧	رابعاً - الموارد البشرية
٢٩	١٠٠-٩٧	ألف- الموظفون
٣٢	١٠١	باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون

المرفق

٣٣	المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧
----	---

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

- ١- اعتمد مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في مقرريهما ١٢/م أ-١١ و ٣٤/م أ-١ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وطلباً إلى الأمين التنفيذي تقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف عن الإيرادات وأداء الميزانية، واقتراح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على الميزانية.
- ٢- ومن عادة الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في هذه المسائل وتعد توصيات للعرض على مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاتخاذ إجراءات بشأنها.

باء - نطاق المذكرة

- ٣- تقدم هذه الوثيقة تقريراً عن الإيرادات والنفقات وتنفيذ أداء البرنامج في إطار جميع مصادر التمويل حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧. وينبغي أن تُقرأ مع الوثيقة FCCC/SBI/2006/INF.11 التي تتضمن ما استجد من معلومات بشأن حالة الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

- ٤- قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة وخاصة النتائج التي تحققت والاشتراكات التي سددت وضرورة أن تسدد الأطراف اشتراكاتها، واتخاذ قرار بشأن الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والتي سيوصى بأن يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة.

ثانياً - التقرير المتعلق بالإيرادات والنفقات

ألف - الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

١- الميزانية

- ٥- اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ١٢/م أ-١١، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في مقرره ٣٤/م أ-١ ميزانية إجمالية بلغت ٥٣,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (انظر الجدول ١).

الجدول ١ - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

	٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
(يورو) ^(١)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	
٣٥ ٤٢١ ٧٣٩	٤٧ ٠٤٠ ٨٢١	٢٣ ٥٥٨ ٧٠٠	٢٣ ٤٨٢ ١٢١	التكلفة المباشرة للأنشطة البرنامجية
٤ ٦٠٤ ٨٢٦	٦ ١١٥ ٣٠٧	٣ ٠٦٢ ٦٣١	٣ ٠٥٢ ٦٧٦	تكاليف دعم البرامج
٢٦٠ ١٢٨	٣٤٥ ٤٥٥	٧ ١٨٢	٣٣٨ ٢٧٣	تسوية احتياطي رأس المال العامل
٤٠ ٢٨٦ ٦٩٣	٥٣ ٥٠١ ٥٨٣	٢٦ ٦٢٨ ٥١٣	٢٦ ٨٧٣ ٠٧٠	الميزانية الإجمالية المعتمدة

(أ) سعر الصرف المستخدم (١ دولار يعادل ٠,٧٥٣ يورو) هو متوسط سعر الصرف خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٥.

٢ - الإيرادات

٦- يتوقع تمويل الميزانية المعتمدة من الاشتراكات الإرشادية لجميع الأطراف، ومن المساهمة السنوية المقدمة من الحكومة المضيفة والرصيد الذي لم يُنفق من الفترات المالية السابقة. وترد في الجدول ٢ قائمة بمصادر الإيرادات المتوقعة.

الجدول ٢ - الإيرادات المتوقعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

	٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
(يورو)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	
٣٧ ٢٤٦ ٨١٧	٤٩ ٤٦٤ ٥٦٣	٢٤ ٦١٠ ٠٠٣	٢٤ ٨٥٤ ٥٦٠	الاشتراكات الإرشادية لجميع الأطراف
١ ٥٠٦ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	رصيد لم يُنفق من اشتراكات الفترات المالية السابقة (مبالغ مرحّلة)
١ ٥٣٣ ٨٧٦	٢ ٠٣٧ ٠٢٠	١ ٠١٨ ٥١٠	١ ٠١٨ ٥١٠	مساهمة الحكومة المضيفة
٤٠ ٢٨٦ ٦٩٣	٥٣ ٥٠١ ٥٨٣	٢٦ ٦٢٨ ٥١٣	٢٦ ٨٧٣ ٠٧٠	مجموع الإيرادات المتوقعة

٧- وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، كان قد سدد مبلغ ٣٨,٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة، أي ٧٧,٣ في المائة من إجمالي الاشتراكات الإرشادية المتوقعة لفترة السنتين، ويشمل هذا ١,٩ مليون دولار استلمت كدفوعات مقدمة في فترات سنتين سابقة. كما دفعت الحكومة المضيفة تبرعها بالكامل. واستكملت هذه الإيرادات بما تم دفعه من اشتراكات عن الأعوام السابقة كما هو مبين في الجدول ٣.

الجدول ٣- الإيرادات الحقيقية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٧-٢٠٠٦	
٢٢ ٢٨٥ ٥٩٠	اشتراكات إرشادية في الاتفاقية
١٤ ٠٣٦ ٦٦٨	اشتراكات إرشادية في بروتوكول كيوتو
١ ٩٣٨ ٦٦٥	تبرع مقدم من الحكومة المضيفة
١ ٨٥٠ ٧٠٨	اشتراكات عن سنوات سابقة
١٨١ ٨٨٩	اشتراكات عن سنوات مقبلة دُفعت مقدماً
٢٧٣ ٧٠٩	فوائد وإيرادات متنوعة
٤٠ ٥٦٧ ٢٢٩	مجموع الإيرادات الفعلية

٨- وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، لم يكن ثلاثة من أكبر ١٠ مشتركين أو ستة من أكبر ٢٠ مشتركاً^(١) قد سددوا اشتراكاتهم للاتفاقية عن عام ٢٠٠٧. ومن مجموع أطراف الاتفاقية البالغ ١٩١ طرفاً، لم يسدد ١٠٠ طرف اشتراكاتهم عن عام ٢٠٠٧. وهناك سبعة عشر طرفاً لم تسدد قط أية اشتراكات في الميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ منذ بدايتها في عام ١٩٩٦. ويبين الجدول ٤ حالة الاشتراكات غير المسددة.

الجدول ٤- الاشتراكات في الاتفاقية غير المسددة بحسب السنة حتى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

عدد الأطراف	المبلغ غير المسدد	مستحقة منذ ١ كانون الثاني/يناير
١٤	٨ ٤٣٠	١٩٩٦
١٨	١٣ ٠٤١	١٩٩٧
١٩	٦ ٧٠١	١٩٩٨
١٩	٧ ٨٣٥	١٩٩٩
٢١	٨ ٨٥٥	٢٠٠٠
٢٥	٢١ ٨٤٨	٢٠٠١
٢٧	٣٢ ٥١٤	٢٠٠٢
٣٣	٣٣ ٣٥٦	٢٠٠٣
٤٣	٩٢ ١٦٥	٢٠٠٤
٥٠	٢٠٢ ٣٨٩	٢٠٠٥
٦٨	٥٦٥ ٩٨٢	٢٠٠٦
١٠٠	٧ ٢٨٩ ٢٤٩	٢٠٠٧
	٨ ٢٨٢ ٣٦٥	المجموع

(١) تشكل اشتراكات أكبر عشرة مشتركين نسبة ٧٥ في المائة، واشتراكات أكبر عشرين مشتركاً نسبة ٨٩ في المائة من مجموع الاشتراكات الإرشادية.

٩- وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ لم يكن ثلاثة من أكبر ١٠ مشتركين أو ستة من أكبر ٢٠ مشتركاً^(٢) قد سددوا اشتراكاتهم في بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠٠٧ (انظر الجدول ٥). ومن مجموع أطراف بروتوكول كيوتو والبالغ ١٧٥ طرفاً، لم يسدد ٩٩ طرفاً اشتراكاتهم عن عام ٢٠٠٧.

**الجدول ٥- الاشتراكات غير المسددة لبروتوكول كيوتو بحسب السنة
حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧
(بدولارات الولايات المتحدة)**

عدد الأطراف	المبلغ غير المسدد	مستحقة منذ ١ كانون الثاني/يناير
٤٦	١٥٨ ٤٩٧	٢٠٠٥
٦٩	٣٩٠ ٦٥٢	٢٠٠٦
٩٩	٢ ٩٠٩ ٦٦٢	٢٠٠٧
	٣ ٥٣٩ ٨١١	المجموع

٣- النفقات

١٠- حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، بلغت النفقات ٣٤,٤ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة باستثناء تكاليف دعم البرامج أي نسبة ٧٣,٢ في المائة من الميزانية المعتمدة للأنشطة البرنامجية لسنة ٢٠٠٧.

النفقات حسب المجموعة

١١- ترد في الجدول ٦(أ) مقارنة لاعتمادات الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والنفقات الخاصة بالأشهر الثمانية عشرة الأولى بحسب المجموعة. وتعرض الأمانة حالياً معدلاً لتنفيذ الميزانية هو ٧٣ في المائة وهي نسبة منخفضة إلى حد ما عن معدل التنفيذ المثالي وهو ٧٥ في المائة في هذا الوقت من فترة السنتين.

الجدول ٦(أ)- النفقات بحسب المجموعة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

البرنامج	الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧		النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧		النفقات كنسبة مئوية من الميزانية	
	(دولار)	(يورو)	(دولار)	(يورو) ^١	(دولار)	(يورو)
الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري	٢ ٣١٢ ٣٤٥	١ ٧٤١ ١٩٦	١ ٤٩٤ ٢٧٧	١ ١٧١ ٥١٣	٦٤,٦	٦٧,٣
المجموعة ١	١٤ ٢٢٦ ٧٣٤	١٠ ٧١٢ ٧٣٠	٩ ٦٩٠ ٨٢٩	٧ ٥٩٧ ٦١٠	٦٨,١	٧٠,٩
المجموعة ٢	١٤ ٠٥١ ٣٢٨	١٠ ٥٨٠ ٦٥١	٩ ٥٨٨ ٩١٦	٧ ٥١٧ ٧١٠	٦٨,٢	٧١,١
المجموعة ٣	١٦ ٤٥٠ ٤١٤	١٢ ٣٨٧ ١٦٢	١٣ ٦٣٦ ٥٩٦	١٠ ٦٩١ ٠٩١	٨٢,٩	٨٦,٣
المجموع	٤٧ ٠٤٠ ٨٢١	٣٥ ٤٢١ ٧٣٩	٣٤ ٤١٠ ٦١٨	٢٦ ٩٧٧ ٩٢٤	٧٣,٢	٧٦,٢

(أ) على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو خلال الأشهر الثمانية عشرة الأولى من عام ٢٠٠٧ (الدولار = ٠,٧٨٤ يورو).

(٢) تشكل اشتراكات أكبر عشرة مشتركين نسبة ٧٢ في المائة، واشتراكات أكبر عشرين مشتركاً نسبة ٨٨ في المائة من مجموع الاشتراكات الإرشادية.

١٢- يبين الجدول ٦(ب) النفقات حسب وجه الإنفاق مصنفة في ستة بنود. فـ "تكاليف الموظفين" تشمل الرواتب والتكاليف العامة للموظفين المعيّنين في وظائف معتمدة، ورواتب الموظفين بعقود قصيرة الأجل والمساعدة المؤقتة وأجر العمل الإضافي. وأدرج الخبراء الخارجيون الآخرون، أفراداً ومؤسسات، ضمن بند "الخبراء الاستشاريين". ويظهر سفر الموظفين في بعثات رسمية منفصلاً عن سفر الخبراء إلى حلقات العمل والمشاورات غير الرسمية. وتشمل "تكاليف التشغيل العامة" المبالغ المدفوعة إلى موردي مختلف السلع والخدمات. أما "المنح والمساهمات" فهي مبالغ تدفع إلى وحدة الخدمات المشتركة للأمم المتحدة في بون وهي الوحدة المعنية بإدارة المباني والتي تقدم الخدمات اللوجستية والإدارية إلى الأمانة، والمساهمة السنوية المقدمة إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

١٣- وخلال فترة الثمانية عشر شهراً استخدمت الأمانة استشاريين لسد ثغرة فترة التعيينات للوظائف المعتمدة، التي تبين حالياً معدلاً لشغل الوظائف هو ٨٤ في المائة. ومن المتوقع أن يستقر الإنفاق على الاستشاريين وأن تزيد تكاليف الموظفين زيادة كبيرة حيث يظل شغل الوظائف بالدائمين. وتشمل تكاليف الإنفاق التشغيلي العام شراء تراخيص نظام إدارة السجلات وخدمات الدعم، التي كانت مزمعة أصلاً لعام ٢٠٠٨ ولكنها اشترت في هذا العام نتيجة للمفاوضات على الميزانية في الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ في أيار/مايو ٢٠٠٧. ومعدل إنفاق المنح والمساهمات مرتفع أيضاً قليلاً عن النسبة المثالية، ويرجع ذلك إلى أنه يشمل المدفوعات الخاصة بإدارة المباني عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ والمنحة السنوية المقدمة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

الجدول ٦(ب)- النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

وجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (بدولار الولايات المتحدة)	النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (بدولار الولايات المتحدة)	النفقات كنسبة مئوية من الميزانية	النفقات كنسبة مئوية حسب وجه الإنفاق
تكاليف الموظفين	٣٢ ٦٩٦ ٢٠٢	٢١ ٧٦٤ ٨٤٩	٦٦,٦	٦٣,٣
الخبراء الاستشاريون	٢ ٥٨٢ ٠٠٠	٢ ٦٣٦ ٧٧٣	١٠٢,١	٧,٧
سفر الخبراء	٢ ٨٨٨ ٩٠٠	١ ٩٤٠ ٨٤٢	٦٧,٢	٥,٦
سفر الموظفين	١ ٦٨٢ ٧١٩	١ ٤٦٢ ٨٨٠	٨٦,٩	٤,٣
تكاليف التشغيل العامة	٤ ٢٧١ ٠٠٠	٤ ٠٥١ ٠١٤	٩٤,٨	١١,٨
المنح والمساهمات	٢ ٩٢٠ ٠٠٠	٢ ٥٥٤ ٢٦٠	٨٧,٥	٧,٤
مجموع النفقات المباشرة	٤٧ ٠٤٠ ٨٢١	٣٤ ٤١٠ ٦١٨	٧٣,٢	١٠٠,٠

باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٤ - لا تزال الأمانة تطبق سياستها الراهنة المتمثلة في تقديم الدعم المالي إلى الأطراف المؤهلة. وتعتبر الأطراف مؤهلة لتلقي التمويل إذا كان متوسط نصيب الفرد فيها من الناتج المحلي الإجمالي لم يتجاوز ٥ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة عام ٢٠٠٤ وفق إحصاءات مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية. ورُفِع هذا الحد الأقصى إلى ١٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في حالة الدول الجزرية الصغيرة النامية^(٣).

١- الإيرادات

١٥ - حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ بلغت الاشتراكات المدفوعة لفترة السنتين الحالية ٣,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، وبلغ إجمالي النفقات ٢,٨ مليون دولار. وبلغ فائض الإيرادات عن النفقات، بما في ذلك الرصيد المرّحل من الفترة المالية السابقة والفوائد المتراكمة، ٢,٢ مليون دولار. وبعد حجز المبلغ المطلوب (١٠ في المائة من معدل الإنفاق السنوي في عام ٢٠٠٦) كاحتياطي نقدي تشغيلي، سيُستعمل هذا المبلغ، إضافة إلى أية اشتراكات جديدة ترد إلى الصندوق الاستئماني، في تغطية مشاركة الأطراف المؤهلة في الجزء الأول من الدورة الرابعة المقبلة للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الأخرى على الأطراف المدرجة في المرفق الأول لبروتوكول كيوتو، وحلقة العمل الرابعة في إطار الحوار بشأن الإجراءات التعاونية الطويلة الأجل للتصدي لتغير المناخ، عن طريق تعزيز تنفيذ الاتفاقية (الحوار) ول مؤتمر الأطراف الثالث عشر ومؤتمر الأطراف الثالث العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٢- النفقات

١٦ - تم حتى أيار/مايو ٢٠٠٦ تقديم المساعدة المالية إلى ١٢١ مشاركاً من أجل سفرهم للمشاركة في الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والفريق العامل الاستشاري الأول وحلقة العمل الأولى في إطار الحوار بتكلفة إجمالية بلغت ٦٥٤ ٥٨٩ دولاراً؛ وفي تشرين الثاني/نوفمبر من العام نفسه قدم التمويل إلى ١٨٠ مشاركاً آخرين لحضور مؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والدورات المتزامنة للهيئتين الفرعيتين (الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والفريق العامل المخصص الثاني) وحلقة العمل الثانية في إطار الحوار، بتكلفة بلغت ٩٨٦ ٧٤٨ دولاراً. وفي أيار/مايو ٢٠٠٧، قدمت إلى ١٢٥ مشاركاً مساعدة مالية لحضور دورات الهيئتين الفرعيتين (الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والفريق العامل المخصص الثالث) وحلقة العمل الثالثة في إطار الحوار بتكلفة ٧١٩ ٦٦٤ دولاراً. وبلغت تكلفة سفر أعضاء المكتب ٣٦ ٨٨٠ دولاراً. وصُرف مبلغ إضافي قدره ٩٠ ٥٩٧ دولاراً لتغطية النفقات المتعلقة

(٣) طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والعشرين من الأمانة وقف العمل بالممارسة المتمثلة في عدم دعم الأطراف الذين لم يدفعوا اشتراكاتهم في الميزانية الأساسية لمدة عامين أو أكثر (FCCC/SBI/2007/L.5).

باجتماعات من الأعوام السابقة، إضافة إلى تكاليف التشغيل الناشئة عن حجز تذاكر السفر من خلال مكاتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المحلية.

١٧ - ويقدم الجدول ٧ معلومات عن الإيرادات والنفقات في إطار الصندوق الإستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

الجدول ٧ - حالة الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
١ ٠٩٧ ١٩٢	المبلغ المرحل من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٢٠٣ ٢١٨	الوفورات من التزامات الفترة السابقة
٣ ٥١٦ ٢٣١	الاشتراكات الواردة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
١٥٧ ١٦٤	الفائدة
١٨ ٣٦٦	إيرادات متنوعة
٤ ٩٩٢ ١٧١	مجموع الإيرادات
النفقات	
٣٦ ٨٨١	سفر أعضاء المكتب
٦٥٤ ٥٨٩	سفر ١٢١ مشاركاً لحضور دورتي الهيئتين الفرعيتين والفريق العامل المخصص الأول وحلقة العمل الأولى في إطار الحوار، بون، أيار/مايو ٢٠٠٦
٩٨٦ ٧٤٨	سفر ١٨٠ مشاركاً إلى مؤتمر الأطراف ١٢ ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ٢ والهيئة الفرعية للتنفيذ ٢٥ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ٢٥ والفريق العامل المخصص الثاني وحلقة العمل الثانية في إطار الحوار في نيروبي، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦
٧١٩ ٦٦٤	سفر ١٢٥ مشاركاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ ٢٦ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ٢٦ والفريق العامل المخصص الثالث وحلقة العمل الثالثة في إطار الحوار في بون، أيار/مايو ٢٠٠٧
٩٠ ٥٩٧	الاجتماعات السابقة ونفقات التشغيل الأخرى
٢ ٤٨٨ ٤٧٩	مجموع النفقات المباشرة
٣٢٣ ٦١٧	تكاليف دعم البرامج
٢ ٨١٢ ٠٩٦	مجموع النفقات
٢ ١٨٠ ٠٧٥	الرصيد

جيم - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٨- لا يزال عدد من الأنشطة الرئيسية المقررة يمول من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية من خلال التبرعات المقدمة من الأطراف، مما مكن الأمانة من التنفيذ الفعال لبرنامج العمل لفترة السنتين هذه. وتصب التبرعات ورسوم آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك، وسجل المعاملات الدولية حالياً في الصندوق الاستئماني.

١- الإيرادات

١٩- وردت تبرعات بلغت ١٧,٧ مليون دولار في الشهور الثمانية عشرة الأولى من فترة السنتين. وفضلاً عن هذا سدد مبلغ ٢٥,٩٩ مليون دولار لإيرادات آلية التنمية النظيفة ومبلغ ٤٥٣ ٣٥٩ دولاراً لإيرادات التنفيذ المشترك إلى الصندوق الاستئماني. ومع مراعاة الرصيد المرحل من الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بلغت إيرادات الفوائد والإيرادات المتنوعة والوفورات من التزامات الفترة السابقة والإيرادات للصندوق الاستئماني ٥٩,٥٥ مليون دولار.

٢- النفقات والالتزامات

٢٠- أنفقت الأمانة ما مجموعه ١٩,٥ مليون دولار على ٢٩ مشروعاً، لا تزال مستمرة في فترة السنتين الحالية. وبعد استقطاع مبلغ ٢٦,١ مليون دولار لاستخدامها في مشاريع آلية التنمية النظيفة ومشاريع التنفيذ المشترك في فترة السنتين المقبلة سوف يستخدم الرصيد في تمويل المشاريع ذات الأنشطة الجارية حتى نهاية عام ٢٠٠٧، أو المشاريع الجديدة التي تعتمد لاحقاً للتمويل خلال الجزء الأخير من فترة السنتين الحالية، والتي ستستخدم فيها أيضاً الأموال المتاحة حالياً.

٢١- ويضم مرفق هذه الوثيقة قائمة كاملة بالمشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية خلال الشهور الثمانية عشرة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وهي تشمل، حسب طلب الأطراف، إبان مؤتمر الأطراف الثاني عشر^(٤) عرضاً أكثر تفصيلاً لحالة الإيرادات المسددة والنفقات المتكبدة عن كل نشاط مغطى بالأموال التكميلية. وتعلق هذه المشاريع بالأنشطة التكميلية التي حُددت من أجلها الاحتياجات من الموارد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين الحالية^(٥) زائد المشاريع الأخرى التي أعطيت ولايتها منذئذ والإيرادات المبينة أمام كل مشروع تشمل الأموال المرحلة من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ وإعادة تخصيص الأموال من المشاريع التي تتشابه أنشطتها والتي أغلقت الآن، والتبرعات المقدمة في فترة السنتين الحالية. كما تشمل النفقات جميع الأموال التي التزم بها ولكنها لم تنفق.

(٤) المقرر ٨/أ-١٢، الفقرة ٨.

(٥) FCCC/SBI/2005/8/Add.2 والمقران ١٢/أ-١١ و ٣٤/م/أ-١١.

٢٢- ويقدم الجدول ٨ معلومات عن الإيرادات والنفقات المتكبدة في إطار الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية خلال الشهور الثمانية عشرة من هذه الفترة، وهو ما يشمل الإيرادات الحرة الأساس التي حنبت إلى أن يجين الوقت الذي تصبح فيه مشاريع آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك معتمدة على التمويل الذاتي.

الجدول ٨- حالة الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
١٣ ١٧٧ ٥٦٠	الرصيد المرحل من ميزانية الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
١٤٠ ٣٨٢	الوفورات التي تحققت من التزامات الفترة السابقة
١٧ ٦٦٦ ٦٦٩	التبرعات
٢٥ ٩٩٢ ٣٦٨	رسوم آلية التنمية النظيفة
٣٥٩ ٤٥٣	إيرادات التنفيذ المشترك
١ ٩٦٢ ٦٢٦	الفائدة
٢٥٣ ٥٦٤	إيرادات متنوعة
٥٩ ٥٥٢ ٦٢٢	مجموع الإيرادات
النفقات	
١٧ ٢٩٦ ١٤٥	النفقات الفعلية
٢ ٢٣١ ٥٧٠	تكاليف دعم البرامج
١٩ ٥٢٧ ٧١٥	ناقصاً: مجموع النفقات
الرسوم المجنية	
٢٥ ٧٥٥ ٠١١	رسوم آلية التنمية النظيفة
٣٥٩ ٤٥٣	رسوم التنفيذ المشترك
٢٦ ١١١ ٤٦٤	ناقصاً: مجموع الرسوم المجنية
١٣ ٩١٣ ٤٤٣	الرصيد

دال - الصندوق الاستثماري للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا (صندوق بون)

٢٣- تعهدت حكومة ألمانيا، في إطار العرض الذي قدمته لاستضافة أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ في بون، بتقديم مساهمة سنوية خاصة (صندوق بون) قدرها ١,٨ مليون يورو (ما يساوي ٣,٥ ملايين مارك ألماني). وتم استلام كامل مساهمة عام ٢٠٠٧ بحلول ٣٠ حزيران/يونيه. ويبين الجدول ٩ الإيرادات والنفقات في إطار صندوق بون للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧. وكما حدث في السنوات السابقة، استخدم هذا الصندوق في تغطية تكاليف تنظيم الدورتين الرابعة والعشرين والسادسة والعشرين للجنة الفرعية للتنفيذ

واللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وتيسير التدفق المناسب للمعلومات. كذلك مكن من تنظيم أعمال الفريق العامل المخصص والفريق العامل المخصص الثالث، وحلقتي العمل الأولى والثالثة في إطار الحوار فضلاً عن مؤتمر صحفي عقد في بون عشية مؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. ويزمع تعويض تكاليف تشغيل الاجتماعات العامة الثلاثة الأولى للجنة الامتثال واجتماع فرعها الأول، والتكاليف الجارية لتكنولوجيا المعلومات المتنقلة للدورات، من الأموال المتاحة بحلول نهاية فترة السنتين.

الجدول ٩ - حالة صندوق بون حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
٤ ٥٧٩ ٦٢١	المساهمات ^(أ)
٦٦ ٠٤٠	الفائدة وإيرادات متنوعة
٤ ٦٤٥ ٦٦١	مجموع الإيرادات
النفقات	
	دعم المؤتمرات
٢ ١٠٢ ٢٩٤	مرافق المؤتمرات
٧٨٥ ٧٩٩	الموظفون
٢ ٨٨٨ ٠٩٣	المجموع الفرعي
	الدعم الإعلامي للمؤتمرات
٥٣٣ ٥٦٢	الحواسيب والربط الشبكي
١١٩ ٠٦١	الموظفون
٦٥٢ ٦٢٣	المجموع الفرعي
صفر	السفر للمشاركة في حلقات العمل في بون
٤٥٨ ٩٩٣	تكاليف دعم البرامج
٣ ٩٩٩ ٧٠٩	مجموع النفقات
١٣ ٠٣٩	تسويات الفترة السابقة
٣٠٠ ٠٠٠	ناقصاً: احتياطي رأس المال العامل
٨ ٣٧٥	ناقصاً: رد المبالغ للمانحين
٣٥٠ ٦١٦	الرصيد

(أ) ما يعادل ١ ٧٨٩ ٥٢٢ يورو في السنة.

هاء - تكاليف دعم البرامج

٢٤ - وفقاً للإجراءات المالية للأمم المتحدة، تُدفع نسبة ١٣ في المائة كرسوم إضافية على جميع الصناديق الاستثنائية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ لتغطية الخدمات الإدارية. ومعظم هذه الخدمات يقدمها برنامج الخدمات الإدارية داخل الأمانة. أما الخدمات المركزية كمراجعة الحسابات وجداول رواتب الموظفين وخدمات الاستثمار والخزينة فتقدمها الأمم المتحدة بمقابل.

٢٥ - ويضطلع برنامج الخدمات الإدارية بالمسؤولية عن جميع المسائل المتعلقة بالموارد البشرية والمشتريات وسفر الموظفين والمندوبين، والميزانية والسياسات المالية والإدارية والمبادئ التوجيهية للأمانة برمتها. ويقوم بهذا العمل حالياً ٣٢ موظفاً يدعمهم موظف بموجب المساعدة المؤقتة وبضع متعاقدين رهناً بشغل الوظائف الشاغرة. ويستقى تمويل موظفي الخدمات الإدارية وعملهم، على سبيل الحصر، من ١٣ في المائة من النفقات العامة؛ ولا يتاح لبرنامج الخدمات الإدارية الحصول على أموال من الميزانية الأساسية أو أي صناديق استثنائية أخرى (انظر أيضاً الفقرات ٨٩-٩٦ أدناه).

٢٦ - ويبين الجدول ١٠ حالة تكاليف دعم البرامج للشهور الثمانية عشرة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ بلغت الإيرادات ٧,٧ مليون دولار. واستخدم في الفترة نفسها ٤,٨ مليون دولار في تغطية تكاليف الموظفين وغير الموظفين. وسوف تطلب رسوم الخدمات التي يقدمها مكتب الأمم المتحدة في جنيف والتي تقدر بمبلغ ٣٦٠.٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠٧ وتدفع خلال النصف الثاني من السنة. ووصل رصيد الصندوق في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ إلى ٤,٨ مليون دولار.

الجدول ١٠ - حالة تكاليف دعم البرامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	
الإيرادات	
٢ ٢٧٩ ٥٣٥	الرصيد المرهّل من الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٧ ٤٠٠ ١٠٩	إيرادات تكاليف دعم البرامج من الصناديق الاستثنائية
٣٣٣ ٧٦٧	الفائدة وإيرادات متنوعة
١٠ ٠١٣ ٤١١	مجموع الإيرادات
تكاليف موظفي الأمانة	
٤ ٦٤١ ٢٤٧	تكاليف الأمانة غير المتعلقة بالموظفين
١٦٨ ٧٤٨	مجموع تكاليف الأمانة
٤ ٨٠٩ ٩٩٥	الخدمات التي تقدمها الأمم المتحدة
٣٧٧ ٥٦٥	مجموع النفقات
٦ ٥٤٠	الوفورات من الفترات السابقة
٤ ٨٣٢ ٣٩١	الرصيد

ثالثاً - أداء البرامج

٢٧- يستند أداء البرامج إلى برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، الذي ينص على الولايات والأهداف والنتائج المتوقعة والأنشطة الرئيسية المزمعة لكل برنامج، والولايات الممنوحة للأمانة بعد عرض برنامج العمل. ولذا ينبغي أن يقرأ هذا الفرع بالتزامن مع الوثيقة FCCC/SBI/2005/INF.6 التي تتضمن برنامج العمل.

٢٨- وقد نقح هيكل الأمانة في نهاية عام ٢٠٠٦^(٦)؛ ويعكس تقرير أداء البرامج هذا هيكل البرامج الراهن. ويقدم التقرير عرضاً موجزاً لمسؤوليات كل برنامج، ويبين ما إذا كانت النتائج المتوقعة من برنامج عمل فترة السنتين بدأت تتحقق، ويلخص الأنشطة التي تسهم في إنجازات الأمانة.

ألف - الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري

٢٩- يكفل برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري التلاحم الشامل في الأمانة وتلبيتها لاحتياجات هيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. وهو يوفر الريادة والتوجيه الاستراتيجي للأمانة ويعزز الأهداف على مستوى الأمانة.

٣٠- وقد وفر الأمين التنفيذي حتى قبل تعيينه الموظف المسؤول، إدارة وتنسيق أنشطة الأمانة. وعدل هيكل الأمانة في نهاية عام ٢٠٠٦ في ضوء الخبرات من أجل ضمان الريادة الفعالة. وعزز دور فريق الإدارة، ونظمت ندوة إدارية خاصة لضمان التلاحم في كل الأنشطة في ربوع الأمانة والتعاون الوثيق بين البرامج. ويستفيد الكثير من الأنشطة الموضوعية للأمانة من مشاركة جميع البرامج المختصة. ومن أمثلة ذلك العمل في مجال التكيف، الذي يشمل إطلاق برنامج عمل نيروبي بشأن تأثيرات تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه ومشروع مخططات تدفقات الاستثمار والأموال فيما يتعلق بإعداد استجابة دولية فعالة ومناسبة لتغير المناخ، مع الإشارة بوجه خاص إلى احتياجات البلدان النامية، وهو المشروع الذي تتعاون فيه عدة برامج بشكل وثيق لضمان النجاح.

٣١- ونسق الأمين التنفيذي إعداد ميزانية شاملة مقترحة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ حددت فيها الاحتياجات من الموارد للأنشطة الرئيسية والتكميلية، بما في ذلك الأنشطة الممولة من الإيرادات الحرة، ولدعم برنامج عمل يربط بشكل وثيق بين الولايات والأهداف والنتائج المتوقعة وبين مؤشرات الأداء على مستوى الأمانة ويعزز توسع الأمانة في استخدام الميزنة القائمة على النتائج ابتداءً من فترة السنتين الحالية.

٣٢- وكفل التنسيق الفعال المراقبة السليمة لتنفيذ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وهو ما أسفر عن معدل تنفيذ للميزانية قريباً من المثالي^(٧). وأسّس الأمين التنفيذي لاجتماعات ثنائية شهرية مع المديرين ومنسقي البرامج لمراقبة أداء البرامج وتعزيز هذا الأداء. كذلك كفل التنسيق الفعال أن تدار الاعتمادات التكميلية

(٦) تقدم الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، كما وردت في الوثيقة FCCC/SBI/2007/8 ملخصاً للتعديلات التي أدخلت على هيكل الأمانة (الفقرات ١٩-٢٢).

(٧) انظر الفقرة ١١.

وتستخدم بفعالية. وتمخضت جهود جميع التبرعات عن زيادة الإسهامات في الأنشطة التكميلية^(٨) والإسهامات لدعم مشاركة الأطراف المؤهلة^(٩).

٣٣ - وتلقت هيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وموظفوها المشورة وأعلموا بالقضايا المستجدة وقضايا السياسات الرئيسية. وشملت متابعة المقررات المتخذة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، تنفيذ الدعم بوجه خاص للفريق العامل المخصص والحوار المنشأين حديثاً. وأعدت وعقدت الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف، والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والدورات الثلاث للهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والدورات الثلاث الأولى للفريق العامل المخصص وحلقات العمل الثلاث الأولى في إطار الحوار، وعدة اجتماعات لهيئات المكاتب، واستهلكت متابعة طلبات الأمانة. وجاء اعتماد برنامج عمل نيروبي والمقررات الأخرى التي تستجيب لاحتياجات الأطراف، وخاصة الأطراف في أفريقيا إنجازاً هاماً.

٣٤ - وأولى برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري أولوية عالية للبقاء على اتصال وثيق مع الأطراف من جميع المناطق ومع الحكومة المضيفة للأمانة. وتواصلت زيادة الطلب من وسائل الإعلام على المعلومات، ولا سيما ما يتعلق منها بالتقدم المحرز في آلية التنمية النظيفة والتقدم المحرز في وضع إطار للتعاون بعد عام ٢٠١٢. واستجاب الأمين التنفيذي لهذا الطلب بأن وفر المعلومات عن عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وتحسين صورتها العامة.

٣٥ - وأقام الأمين التنفيذي صلات وثيقة مع الأمين العام للأمم المتحدة، الذي جعل من تغير المناخ إحدى أولوياته. وظلت الأمانة تدعم مبادرات الأمين العام ومنها التحضير للقاء رفيع المستوى وقت افتتاح الجمعية العامة.

٣٦ - وعزز الأمين التنفيذي، على سبيل الأولوية، الصلات مع المنظمات الأخرى استناداً إلى الشراكات القائمة، وإقامة روابط جديدة. وانصب التركيز على التوسع في الامتداد المؤسسي إلى الهيئات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة، وخاصة من كان منها في وضع يسمح بدعم تنفيذ سياسات تغير المناخ على الصعيدين الوطني والدولي. ومن أمثلة هذا الجهد التعاوني إطار نيروبي الذي استهل في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ باعتباره جهداً تعاونياً مع عدة وكالات، منها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي، ومصرف التنمية الأفريقي، من أجل بناء القدرات في البلدان النامية التي لم تستطع بعد، الوصول إلى آلية التنمية النظيفة.

باء - مكتب وكيل الأمين التنفيذي

٣٧ - يدعم مكتب وكيل الأمين التنفيذي رئيس مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو وهيئة مكتبه، ويخطط ويوجه الدعم المقدم إلى العملية الحكومية الدولية على مستوى الأمانة، وينسق برامج الخدمات (الخدمات الإدارية وخدمات المؤتمرات وخدمات المعلومات). ويحشد المكتب الدعم من الأمم المتحدة وسائر الوكالات الدولية لعملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

(٨) انظر الفصل ثانياً - جيم للاطلاع على التفاصيل.

(٩) انظر الفصل ثانياً - باء للاطلاع على التفاصيل.

٣٨- وتلقى رؤساء وهيئات مكاتب مؤتمر الأطراف الحادي عشر ومؤتمر الأطراف الأول العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، ومؤتمر الأطراف الثاني عشر، ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والرئيس المرشح لمؤتمر الأطراف الثالث عشر ومؤتمر الأطراف الثالث العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، الدعم الموضوعي والتنظيمي الكامل في تحضيرهم لدورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وخلال الدورات المعقودة في نيروبي قدم وكيل الأمين التنفيذي وموظفوه المساعدة للرئيس في جهوده الرامية إلى إنجاح المفاوضات.

٣٩- واتسعت الأنشطة في الدورات وبين الدورات اتساعاً كبيراً منذ مؤتمر الأطراف الحادي عشر ومؤتمر الأطراف الأول العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وفي هذه البيئة الدينامية ساعد وكيل الأمين التنفيذي الأمين التنفيذي في الإدارة والتنمية المؤسسية للأمانة، بما في ذلك ريادته لكبار مجموعات الإدارة ومراقبة أداء البرامج وأداء الميزانية في فترة السنتين الحالية وإعداد برنامج العمل المقترح والميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وعمل وكيل الأمين التنفيذي بوصفه الموظف المسؤول بالأمانة إلى أن بدأ الأمين التنفيذي عمله في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

٤٠- وتصدّر مكتب وكيل الأمين التنفيذي تعزيز قدرات الأمانة على توفير المعلومات والدعم الإداري ودعم المؤتمرات بحيث يمكن الحفاظ على مستويات الخدمات المقدمة إلى الأطراف والحفاظ على الأمانة وتعزيزها. وأشرف المكتب على تطبيق برنامج لإدارة السجلات ونظام دعم لتمكين الأمانة من تداول المعلومات البالغة الأهمية في المفاوضات المتزايدة التعقيد وفي عملية التنفيذ بطريقة موثوقة وآمنة.

٤١- وما أن استهل الأمين العام مبادرته بشأن تغير المناخ حتى طالب أمانة الاتفاقية بمساعدته ومساعدة مبعوثيه الخاصين في التشاور مع القادة على مستوى العالم والتحضير للقاء رفيع المستوى حدد له ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. ورأس وكيل الأمين التنفيذي فريق تغير المناخ المؤلف من كبار ممثلي برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإدارة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، الذين يساعدون الأمين العام ومبعوثيه الخاصين في التحضير للقاء.

جيم - تقديم التقارير والبيانات والتحليل

٤٢- يدعم برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل العملية الحكومية الدولية بشأن المسائل المتعلقة بالبلاغات الوطنية وقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما في ذلك استعراضاتها والكميات المحددة ونظم التسجيل ومتطلبات السياسة وتداول الانبعاثات. والبرنامج هو المسؤول أيضاً عن تنسيق الدعم للهيئة الفرعية للتنفيذ، وهو يساهم في فعالية وكفاءة تشغيل الهيئة الفرعية للتنفيذ خلال الفترة التي يشملها التقرير.

٤٣- وقد نسق البرنامج استعراضات متعمقة للبلاغات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بإجراء استعراض مركزي للبلاغات الستة عشر الأولى. ويجري إعداد توليف للمعلومات المقدمة في البلاغات الوطنية كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشر ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع

الخبراء في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة. وكفل البرنامج استمرار عملية استعراض قوائم الجرد بموجب الاتفاقية، وهي العملية التي تهدف إلى تحسين موثوقية قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وساعد البرنامج أفرقة الاستعراض فيما تبذله من جهد للتوصل إلى استعراض متساق وودقيق لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة، وذلك عن طريق تدريب الخبراء وتنظيم اجتماع لقادة المستعرضين.

٤٤ - وأحرز تقدم هام في تدريب الخبراء المشتركين في استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة. ونظمت دورات تدريبية على الاستعراضات بموجب الاتفاقية، عبر الإنترنت، في أيار/مايو وحزيران/يونيه ٢٠٠٦، ونظمت حلقة دراسية في حزيران/يونيه ٢٠٠٦ اختتمت بامتحان لخبراء الاستعراض المدرجين الجدد. وأعد برنامج تدريب منفصل عبر الإنترنت بشأن النظم الوطنية والتسويات وطرائق حساب الكميات الموزعة بموجب بروتوكول كيوتو، وأتيح للخبراء في عام ٢٠٠٦. وشارك في هذا البرنامج أكثر من ١٥٠ خبيراً حديثي التدريب وأدوا الامتحانات عبر الإنترنت، وكفل هذا استعداد الخبراء الكامل لمواجهة التحديات الواردة في استعراضات بروتوكول كيوتو، ولاستمرار الاستعراضات بموجب الاتفاقية.

٤٥ - وواصل البرنامج تطوير وتحسين نظم إبلاغ الأطراف المدرجة في المرفق الأول عن بيانات جرد غازات الدفيئة، والنظم التي تتبعها الأمانة في جمع ومعالجة تلك البيانات ونشرها. وشمل هذا تحسين برامجيات الشكل الموحد لتقديم التقارير، وتيسير النشر الموقوت لأدوات ووثائق استعراض القوائم، مع معلومات عن اتجاهات انبعاثات غازات الدفيئة. كذلك واصل البرنامج تطوير وصلة بيانات غازات الدفيئة التي تضم أحدث بيانات انبعاثات غازات الدفيئة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٤٦ - ونتيجة للأنشطة المشار إليها في الفقرات ٤٣-٤٥ أعلاه، تستطيع البلدان أن تقدّر التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو فيما يتعلق بأدوات السياسات وانبعاثات غازات الدفيئة. وتمكنت الأطراف من تحسين نوعية البلاغات الوطنية وبيانات الجرد، واستفادت من المعلومات التي قدمتها الأمانة لتحسين الاستجابة الدولية لتغير المناخ، بما في ذلك في الفريق العامل المخصص.

٤٧ - ومن مجالات الأنشطة الجديدة التي أحرز فيها تقدم كبير في عام ٢٠٠٧، تنسيق الاستعراضات الأولية بموجب بروتوكول كيوتو. فحتى حزيران/يونيه ٢٠٠٧ أجري ٣٠ استعراضاً قطرياً وأزمع تنفيذ ستة أخرى بحلول نهاية عام ٢٠٠٧. وشمل ذلك اشتراك أكثر من ١٥٠ خبيراً رشحتهم حكوماتهم. وينتظر نشر معظم تقارير الاستعراض بحلول نهاية عام ٢٠٠٧ وسوف تحال بيانات الانبعاثات والكميات الموزعة التي استعرضت استعراضاً شاملاً وسجلت بدقة في قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة، إلى لجنة الامتثال مشفوعة بالتقارير. وينتظر أن تتمكن الأطراف التي تستوفي معايير الأهلية من أن تستهل مشاركتها في الآليات بموجب بروتوكول كيوتو بعد ذلك.

٤٨ - وأحرز تقدم كبير في إعداد وتنفيذ النظم الأساسية لتنفيذ بروتوكول كيوتو، بما في ذلك سجل المعاملات الدولي وقاعدة بيانات التجميع والمحاسبة. وتقدم برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل إلى تطوير السجل وقاعدة البيانات على أساس معايير تقنية واضحة التحديد ومواصفات وخطوط زمنية متفق عليها. وقارب هذا العمل على الانتهاء. وعرضت قاعدة البيانات للاختبار في حزيران/يونيه ٢٠٠٧ وستعمل بالكامل في نهاية عام ٢٠٠٧. ولتيسير إعداد السجل وعمليات نظم السجلات، نظم هذا البرنامج خمسة اجتماعات لمحل مديري نظم

السجلات. وحددت هذه الاجتماعات اتجاه الأنشطة التعاونية الحارية بين مديري نظم السجلات والرامية إلى تعزيز الاتساق والشفافية والكفاءة في عمليات نظم السجلات. وأكملت خمسة سجلات مرحلتها الأولية مع سجل المعاملات الدولي، وبعد الاحتبار لموافقة المستخدمين ينتظر أن يعمل السجل `بجيوية` بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وكفل البرنامج، فيما كفل، من خلال محفل مديري نظم السجلات، وسجل المعاملات الدولي ونظم السجلات الوطنية، تيسير تداول الانبعاثات على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي وأن يتفق ذلك مع نظم ووسائل التسجيل لحساب الكميات المحددة حسب بروتوكول كيوتو. كما كفل أن تتساق صحة المعاملات حسب السجل الدولي مع القواعد المعتمدة من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وأكمل البرنامج جداول نموذج الإبلاغ الموحد بشأن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي وأنشطة الحراثة بموجب بروتوكول كيوتو، وهي الجداول التي تستخدمها الأطراف الآن على أساس طوعي.

دال - الدعم المالي والتقني

٤٩- يقدم برنامج الدعم المالي والتقني دعمه للأطراف، ولا سيما الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، في مجال تنفيذ الاتفاقية والبروتوكول في المجالات الرئيسية التالية: التمويل في إطار الاتفاقية والبروتوكول؛ والاتصالات الوطنية؛ وبرامج العمل الوطنية الخاصة بالتكيف؛ وبناء القدرات؛ والتعليم والتدريب والتوعية.

٥٠- ويواصل البرنامج دعم الأطراف في قضايا التفاوض بالنسبة لتحسين التعاون التقني بموجب الاتفاقية. وأسفر دعم البرنامج عن أشياء، من بينها إرشاد مرفق البيئة العالمية، والتقدم فيما يتعلق بالصندوق الخاص بتغير المناخ، وصندوق التكيف، وصندوق أقل البلدان نمواً. وقدم مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة إرشادات تتيح التشغيل الكامل للصندوق الخاص بتغير المناخ. وتم الاتفاق على خط زمني وأساسي لاستعراض التقدم المحرز في صندوق أقل البلدان نمواً. واحتتم الاستعراض الثالث للآلية المالية واستهل الاستعراض الرابع. وعن طريق استمرار الاتصال وتنسيق العمل مع أمانة صندوق البيئة العالمية تابع البرنامج حالة أنشطة تغير المناخ في إطار الصندوق الاستئماني للمرفق، وحالة تنفيذ الصندوق الخاص بتغير المناخ وصندوق أقل البلدان نمواً. ولدى تقديم الدعم للمفاوضات بشأن صندوق التكيف ظل البرنامج على اتصال بمختلف أصحاب المصالح، وأعد أربع وثائق رسمية. وأحرزت الأطراف تقدماً نحو تشغيل صندوق التكيف، شمل الاتفاق على المبادئ والطرائق وعناصر الإدارة الرشيدة ووضع الأحكام للتصدي لمعايير التأهل ومجالات الأولوية وتحويل النصيب من عائدات تخفيضات الانبعاثات المعتمدة من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة إلى أموال نقدية لتغطية تكاليف التكيف.

٥١- ويقود برنامج الدعم المالي والتقني مشروعاً لاستعراض وتحليل تدفقات الاستثمارات الحالية والمزمعة والمخططات المالية المتصلة بإعداد استجابة دولية فعالة ومناسبة لتغير المناخ. وتتعاون الأمانة مع المؤسسات المالية الدولية ووكالات الأمم المتحدة وكثير من أصحاب المصلحة الآخرين، ويشمل ذلك القطاع الخاص. وسوف يعد البرنامج وثائق لإعلام الأطراف في مؤتمر الأطراف الثالث وفي حلقة العمل الرابعة في إطار الحوار بشأن نتائج التحليل المضطلع به.

٥٢- وواصل البرنامج دعمه لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في مجال أداء الأنشطة المبينة في برنامج عمله للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧، وفي مجال

ضمان أن يتوافر للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التدريب والأدوات اللازمة لإعداد البلاغات الوطنية الأولية واللاحقة لها. وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ يتوقع أن يكون فريق الخبراء الاستشاري قد نجح في تنفيذ جميع الأنشطة الواردة في برنامج عمله. ونظم البرنامج، في الفترة التي يشملها التقرير، ثلاثة اجتماعات لفريق الخبراء الاستشاري وأعد ست وثائق لتيسير مناقشات الفريق. وساعد البرنامج فريق الخبراء الاستشاري في الاضطلاع بممارسة الجرد ودعم إعداد نموذج أولي لمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، في تقديم تقاريرها عما يلي: البحوث والرصد المنهجي؛ ونقل التكنولوجيا؛ وبناء القدرات؛ والتعليم والتدريب والتوعية؛ والمعلومات وإقامة الشبكات. ودعم البرنامج فريق الخبراء الاستشاري في تنظيم حلقتي عمل تدريبيتين: إحداهما بشأن تقديرات القابلية للتأثر، والتكيف لأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، والأخرى بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، واجتماع لتحديد النطاقات للنظم الوطنية المستدامة لإدارة جرد غازات الدفيئة، في جنوب شرق آسيا.

٥٣- وقدم البرنامج مساعدته لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في مجال تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وفي تقديم الدعم لتنفيذ برنامج العمل لأقل البلدان نمواً. وخلال الفترة التي يشملها التقرير قدم ١٨ بلداً من أقل البلدان نمواً مشاريعها لبرامج العمل الوطنية للتكيف إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً طلباً للإرشاد والمشورة التقنية بشأن مسائل من قبيل استراتيجيات التنفيذ. وقدم فريق الخبراء إرشاداته ومشورته التقنية هذه، وقدم ١٤ بلداً من أقل البلدان نمواً برامج عملهم الوطنية المستوفاة إلى الأمانة خلال الفترة. ويسهم البرنامج في مبادرات التدريب التي يديرها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحوث بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف.

٥٤- ودعم البرنامج العملية الحكومية الدولية للمسائل المتعلقة ببناء القدرات في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. وأعد البرنامج تقارير مرحلية كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف بشأن تنفيذ أنشطة بناء القدرات، وأعمال مرفق البيئة العالمية بشأن وضع مؤشرات أداء لبناء القدرات. وأظهرت التقارير تنوع فرص وبرامج بناء القدرات المتاحة للبلدان النامية، بما فيها حلقات العمل التدريبية التي ينظمها أفرقة خبراء منشأة بموجب الاتفاقية، فضلاً عما تقدمه الأفرقة من الأدوات والموارد اللازمة لدعم التقديرات وتخطيط التكيف. وساعد البرنامج الأطراف في التوصل إلى اتفاق على الخطوات التي تتخذ لمراقبة وتقييم بناء القدرات في البلدان النامية، بما في ذلك عن طريق إعداد ورقات معلومات أساسية. وساعد البرنامج في تصميم إطار نيروبي الذي استهل في مؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لبناء القدرات لآلية التنمية النظيفة.

٥٥- وعزز البرنامج وروج لمركز تبادل المعلومات بشبكة المعلومات النموذجية^(١٠). فالمركز يزود الأطراف والمنظمات الشريكة بالمعلومات عن الاحتياجات المتصلة بالتعليم والتدريب والتوعية العامة والمشاركة، وسبل الوفاء بها. ومن خلال التعاون مع المنظمات الأخرى أعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة كتيباً عن إذكاء الوعي بتغير المناخ وزع على مراكز الاتصال الحكومية، ووطد البرنامج شبكة من مراكز الاتصال الوطنية للأنشطة المنفذة بموجب المادة ٦ من الاتفاقية. واتخذ البرنامج الاستعدادات لعقد حلقة عمل إقليمية عن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية

(١٠) ستنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السابعة والعشرين في تقرير تقييمي لمركز تبادل المعلومات بشبكة المعلومات النموذجية.

مقرر لها تموز/يوليه ٢٠٠٧. والحلقة مصممة لتوفير محفل للدول الجزرية الصغيرة النامية في منطقة البحر الكاريبي والمحيط الهادئ، لتبادل الخبرات في هذا المجال من مجالات الاتفاقية.

هاء - التكيف والتكنولوجيا والعلوم

٥٦- يدعم برنامج التكيف والتكنولوجيا والعلوم الأطراف في رسم استراتيجيات وإجراءات التكيف لتلبية احتياجاتها المحددة وإزالة شواغلها المتعلقة بالتكيف مع الآثار السلبية لتغير المناخ ومع آثار تنفيذ تدابير الاستجابة. كما يدعم البرنامج عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في تعزيز تطوير ونقل التكنولوجيات وتحسين القواعد المنهجية والعلمية لسياسات وإجراءات المناخ الدولية التي تضعها الأطراف، بما في هذا إجراءات الحد من الانبعاثات الناجمة من إزالة الغابات في البلدان النامية. ويتولى البرنامج مسؤولية تنسيق الدعم للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛ وقد أسهم في الأداء الفعال والكفاءة في هذه الهيئة الفرعية خلال الفترة التي يشملها التقرير.

٥٧- وتعزز تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن التكيف وتدابير الاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠) بشكل كبير من خلال تنظيم سلسلة حلقات عمل إقليمية للتكيف، شارك فيها نحو ٧٠ في المائة من مجموع البلدان النامية الأطراف^(١١). وحددت حلقات العمل الإجراءات المناسبة لتلبية احتياجات التكيف والشواغل المتصلة بالآثار السلبية لتغير المناخ، واتفقت الأطراف على مواصلة النظر في هذه الإجراءات في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ.

٥٨- وقدم الدعم للأطراف أيضاً في تحديد أدوات ومنهجيات التصدي لآثار تغير المناخ من منظور علمي وتكنولوجي. واعتمدت الأطراف برنامج عمل نيروبي في مؤتمر الأطراف الحادي عشر، وحددت لاحقاً الأنشطة الأولية التي تنفذ حتى منتصف عام ٢٠٠٨. ويتقدم العمل في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، بما في هذا عن طريق تنظيم حلقة عمل مأذونة بشأن المخاطر والأحداث المتطرفة المتعلقة بالمناخ، وإعداد حلقة عمل عن تخطيط التكيف وممارساته. كذلك أشرك البرنامج ٧٥ منظمة لديها مراكز اتصال معينة للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل نيروبي.

٥٩- وحددت في اجتماع خبراء قبل الدورة^(١٢) الإجراءات الممكنة للتصدي لآثار تنفيذ تدابير الاستجابة من خلال التنويع الاقتصادي. وأحرز تقدم في حلقة عمل، في تناول النهج المنهجية لتقديم التقارير عن سبل تقليل الآثار الاجتماعية والبيئية والاقتصادية السلبية على البلدان النامية الأطراف من جراء تنفيذ الأطراف المدرجة في المرفق الأول للسياسات والتدابير اللازمة للوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول كيوتو^(١٣).

٦٠- وواصل البرنامج تقديم الدعم إلى الأطراف وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في حفز تطوير ونقل التكنولوجيات، بمشاركة فاعلة من القطاعين العام والخاص. ولتحقيق تلك الغاية ساعد البرنامج فريق الخبراء هذا

(١١) FCCC/SBI/2007/14

(١٢) FCCC/SBI/2006/18

(١٣) FCCC/SBI/2006/27

على إعداد توصياته لتعزيز تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا وهي التوصيات التي أيدتها اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة والعشرين^(١٤). وساعد البرنامج فريق الخبراء هذا في تنفيذ برنامج عمله لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، بما في ذلك المساعدة في تنظيم اجتماعاته وإعداد تقريره السنوي وأوراقه لحفز المناقشات في الفريق.

٦١- وأعد البرنامج ونشر كتيباً إرشادياً لمساعدة واضعي المشاريع في البلدان النامية على إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا التي تفي بمعايير مقدمي الأموال الدوليين. ودعم دورتين تدريبيتين على استخدام ذلك الكتيب. كما أصدر نشرة عن خمس سنوات من عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا. وتضمنت نشرتان أخريان أعدهما البرنامج آخر المعلومات عن تطبيقات تكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ وعن الخيارات المبتكرة لتمويل تطوير ونقل التكنولوجيات. وواصل البرنامج تزويد الأطراف بفرص الوصول إلى المعلومات عن المسائل التكنولوجية من خلال مركزه لتبادل المعلومات التكنولوجية وشبكاته مع المراكز الإقليمية والوطنية للمعلومات التكنولوجية. وأعد البرنامج تقريراً توليفياً أولاً عن الاحتياجات التكنولوجية التي حددتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في ٢٣ تقديراً للاحتياجات التكنولوجية و ٢٥ بلاغاً وطنياً أولاً، ونظّم حلقة عمل عن تقاسم أفضل الممارسات فيما يتعلق بإجراء تقديرات للاحتياجات التكنولوجية.

٦٢- ودعم البرنامج عمل الأطراف في مجموعة من القضايا المتعلقة بالتخفيف والمسائل المنهجية والعلوم. وأسفر عمل البرنامج عن تحسين تفهم الأطراف للقضايا المرتبطة بالحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات في البلدان النامية، وقد عقدت من أجل ذلك حلقتنا عمل، كما أسفر عمل البرنامج عن اعتماد المقرر ٨/م أ-٢ المتعلق بطلب محدد من حكومة إيطاليا بقيمة جديدة لغطاء إدارتها للغابات. كما دعم البرنامج، من خلال تنظيم أربع حلقات عمل أثناء الدورة، استمرار تبادل المعلومات والخبرات والآراء بشأن الفرص والحلول العملية لجوانب التخفيف العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية. وأسهم في تعزيز الاتصال بين الهيئة الفرعية للمشورة وأوساط بحوث تغير المناخ وتعزيز الرصد المنهجي عن طريق الجهود التي تبذلها الأطراف والمنظمات.

٦٣- وقيم البرنامج بشكل منتظم علاقات مع الاتفاقيات والمنظمات وهيئات الأمم المتحدة الأخرى (بما فيها منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، وفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الطيران المدني الدولي، والمنظمة البحرية الدولية، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واستراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث)؛ وبذا كفل استمرار إعلام الأطراف بالتطورات ذات الصلة، ويسر النظر في المعلومات الصادرة عن العمليات الأخرى.

٦٤- ودعم البرنامج حلقات العمل الثلاث في إطار الحوار بأن أعد ورقات معلومات أساسية تدعم الشركاء في تيسير الحوار وتساعد في المسائل التنظيمية. وخلال حلقات العمل اشتركت الأطراف في تبادل مفتوح للآراء بشأن الإجراءات الملموسة للتنمية المستدامة والتكيف والتكنولوجيا والنهج القائمة على السوق.

واو - آليات التنمية المستدامة

٦٥- يقدم برنامج آليات التنمية المستدامة دعمه للهيئات المؤسسة من أجل الإشراف على تنفيذ الآليات القائمة على المشاريع في إطار بروتوكول كيوتو وأهمها المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. ويضطلع البرنامج بأنشطة بناء القدرات لدعم تنفيذ وتحسين الآليات.

٦٦- وقد دخلت آلية التنمية النظيفة مرحلة التشغيل الكامل منذ عام ٢٠٠٦. وتسارع الطلب على الخدمات منذ مؤتمري الأطراف الأول والثاني العاملين بوصفهما اجتماعي الأطراف في بروتوكول كيوتو. وعلى أساس خطتي إدارة آلية التنمية النظيفة لعامي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ قدم برنامج آليات التنمية المستدامة دعمه إلى ٤٥ اجتماعاً للمجلس التنفيذي وأفرقة خبراءه وأفرقة العامل، وأنشأ فريقاً للتسجيل والإصدار، يسرّ تبسيط الإجراءات المتعلقة بطلبات تسجيل أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد. وارتفع عدد أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة المسجلة إلى ٧١٨ نشاطاً ووصل إصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد إلى ٦٢,٤ مليون إصداراً. ودعم البرنامج المجلس التنفيذي في اعتماد ثمانية كيانات تشغيلية إضافية للمصادقة، وتعيينها مؤقتاً واعتماد خمس مهام للتحقق. وأسهم البرنامج في تسريع النظر في خط الأساس المقترح ومنهجيات الرصد، ويسرّ توحيد وتوسيع نطاق تطبيقها. وأصبح هناك سبع وتسعون منهجية معتمدة وموحدة متاحة في طائفة كبيرة من القطاعات لأنشطة المشاريع الكبيرة والصغيرة. ونظم البرنامج حلقتي عمل للتنسيق للمجلس التنفيذي والخبراء لتعزيز التفاهم المشترك، واتساق النهج إزاء أكثر قضايا الآلية أهمية.

٦٧- وعزز البرنامج تبادل المعلومات والآراء بشأن آلية التنمية النظيفة، عن طريق تنظيم أول اجتماعين للسلطات الوطنية المعنية وتطوير منتدى آلية التنمية النظيفة وفهرس المقررات الذي سيصدر في الشهور القليلة القادمة. وكذلك تعزز التفاعل مع الأطراف وأصحاب المصلحة كثيراً بتنظيم جلسات للأسئلة والإجابات بالتزامن مع كل اجتماع للمجلس التنفيذي وفي الدوريتين الرابعة والعشرين والخامسة والعشرين للهيئتين الفرعيتين، وبالحفاظ على موقع الآلية على النت وتحديثه وتحسينه، حيث يستخدمه ٣٠٠ ١١ مستخدم بالاسم وعدد مماثل بلا اسم في كل شهر، بينما يتلقى آخر المعلومات عن الآلية بانتظام ٥٠٠ ٩ مشترك في مرفق أخبار الآلية.

٦٨- وأحرز تقدم كبير في مجال التنفيذ المشترك في الفترة التي يشملها التقرير، بعقد الاجتماعات السبعة الأولى للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. ونتيجة لهذه الاجتماعات ولدعم البرنامج، أصبح لهذه اللجنة حالياً خطة إدارة خاصة بها، ومسودات لوثيقة تصميم المشاريع ذات الصلة بمشاريع التنفيذ المشترك، وطرائق ونظام داخلي للجنة، وبوشر رسمياً بإجراء التحقق باللجنة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦. ويسرّ البرنامج إنشاء وعمل الفريق المعني بالاعتماد باللجنة، وهو الذي اجتمع ست مرات ونظر في طلبات الكيانات المستقلة طالبة الاعتماد من اللجنة. وأعد البرنامج لقاءات جانبية وجلسات أسئلة وإجابات بشأن التنفيذ المشترك خلال الدورات الثلاث الماضية للهيئتين الفرعيتين، وأنشأ موقعاً إلكترونياً يتضمن بثاً مباشراً عبر الإنترنت من اجتماعات اللجنة والمعلومات عن مشاريع التنفيذ المشترك. وعزز البرنامج تبادل المعلومات والآراء عن التنفيذ المشترك بتنظيم حلقتي عمل تقنيتين حضرهما أعضاء في اللجنة وفريق الاعتماد ومراكز الاتصال المعنية، وممثلون للكيانات المستقلة وأصحاب المصلحة.

٦٩- ويواصل البرنامج دعم أنشطة التنفيذ المشترك في المرحلة الإرشادية للآلية، عند الطلب. ولا يزال الكثير من هذه المشاريع يعمل في بلدان كثيرة في شتى القطاعات، ومنها مثلاً قطاعات الطاقة المتجددة، وكفاءة الطاقة، والحفاظ على الغابات، وإعادة التشجير وقطاعات إصلاح الغابات. ولذا يهتم بعض الأطراف بأن تستمر أنشطة التنفيذ المشترك في إطار المرحلة الإرشادية وبأن يستمر استعراض مؤتمر الأطراف للمسألة.

٧٠- وأصبحت التحديات الإدارية الرئيسية أمام البرنامج تتمثل في تعبئة الأموال والموارد البشرية الكافية لتنفيذ ميزانية البرنامج والخطط الإدارية للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، وللجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. وعين البرنامج خلال الفترة التي يشملها التقرير ٤٩ موظفاً، منهم ٢٩ موظفاً من الفئة الفنية (٥٢ في المائة منهم من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول و٣١ في المائة من النساء). وحرر ٩٤ عقداً لعدد ٦٠ من الخبراء الاستشاريين، و١٩٠ عقداً لعدد ٨١ من المستعرضين المكتبيين و٣٤ عقداً لأعضاء فريق الاعتماد والإصدار و٢٨ عقداً لأعضاء فريق التقدير وقادة الحالات. وأمن البرنامج موارد مالية تكفي لعمل الآلية في عام ٢٠٠٦ وجزء من عام ٢٠٠٧. ومن المتوقع أن يكتمل التمويل من الحصة من العائدات. وفي حالة التنفيذ المشترك فإنه حتى لو أمكن تعبئة موارد كبيرة (١,٦ مليون دولار) فسيحتاج الأمر إلى مزيد من الموارد لتلافي التأخير في مواصلة التنفيذ.

زاي - الشؤون القانونية

٧١- يسدي برنامج الشؤون القانونية المشورة إلى الأطراف ورؤساء وهيئات مكاتب مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، وإلى الأمانة بغية تعزيز تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو المرفق بها وإجراء عمليات حكومية دولية مرتبطة بذلك فضلاً عن عمليات الأمانة، بطريقة قانونية وسليمة إجرائياً ومؤسسياً. وهو يؤيد المفاوضات الحكومية الدولية فيما يتعلق بالامتثال لبروتوكول كيوتو، ويقدم الدعم للجنة الامتثال لتمكينها من الوفاء بولايتها.

٧٢- وفي الفترة التي يشملها التقرير كان الرئيس وهيئة المكتب والأطراف والمراقبون والأمانة يسعون بانتظام إلى المشورة ويتلقونها من الشؤون القانونية بشأن القضايا المختلفة القانونية والإجرائية والمؤسسية المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو المرفق بها. وساعدت المشورة الأطراف في تفهمها لأحكام الاتفاقية والبروتوكول والوفاء بالتزاماتها تجاهها. كذلك دعم البرنامج نظر تلك الجهات في القضايا القانونية المعقدة، الجديدة والناشئة، ولا سيما ما يتعلق منها بالهيئات المؤسسة حديثاً. بموجب بروتوكول كيوتو، ومنها مثلاً الامتيازات والحصانات، وتعديل بروتوكول كيوتو بحيث يسمح لبيلاروس الالتزام بإجراء تخفيض محدد الكميات في الانبعاثات. وعقدت دورات مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو والهيئتين الفرعيتين بالتوافق السام مع مشروع النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، والقانون الدولي؛ وانتخب أعضاء مكنتي الاتفاقية والبروتوكول بطريقة موقوتة. ونجح التوسع في الرابطة المؤسسية بين الأمانة والأمم المتحدة.

٧٣- وكفل البرنامج توافق اتفاقات البلد المضيف للمؤتمرات، والعقود ومذكرات التفاهم وسائر الاتفاقات التي تبرمها الأمانة، مع قواعد ونظم الأمم المتحدة بتبسيط وتحسين إجراءات استعراض وتنفيذ الترتيبات التعاقدية. وأسديت المشورة إلى الأمين التنفيذي وسائر أعضاء الأمانة بشأن الشواغل أو القضايا التي تنشأ بخصوص تنفيذ الاتفاقات التعاقدية التي تبرمها الأمانة؛ ونوقشت هذه القضايا والشواغل وحلت بأسلوب موقوت ومُرضٍ.

٧٤- واعتمد مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو النظام الداخلي للجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو (مرفق المقرر ٤/م أ-٢) الذي أعدته لجنة الامتثال على أساس المشروع الذي أعده برنامج الشؤون القانونية واعتمده الجلسة العامة للجنة في دورتها الثالثة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. ودعم البرنامج الاجتماعات الثلاثة للجلسة العامة للجنة الامتثال.

٧٥- وأنشئت وظيفة مسجل بكفاءة وفعالية تكلفة، وخصصت له حساب إلكتروني لسجل لجنة الامتثال^(١٥)، توجه من خلاله جميع الاتصالات الرسمية المتعلقة باللجنة. ووفرت للأطراف معلومات موثوقة وموقوتة عن أنشطة اللجنة، عن طريق نشر وثائق اللجنة على صفحة الامتثال بموقع الاتفاقية على الإنترنت^(١٦). ونفذ نظام لضمان دعم العملية ومعالجة الوثائق والمعلومات المتصلة بالمسائل التي تتناولها اللجنة، بشكل وأرقام وملفات صحيحة تسهل متابعتها واسترجاعها بسرعة، وتأمين حفظ المعلومات السرية التي في حوزة الأمانة.

حاء - خدمات شؤون المؤتمرات

٧٦- ييسر برنامج خدمات شؤون المؤتمرات مشاركة الأطراف والمراقبين في العملية الحكومية الدولية، ويوفر التحضيرات اللوجستية والدعم للدورات والاجتماعات وحلقات العمل، ويحرر ويعالج وثائق الاتفاقية. وظل هذا البرنامج يعمل بوصفه برنامجاً منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، برئاسة منسق تحت الإشراف الكامل من وكيل الأمين التنفيذي.

٧٧- ومكّنت التسهيلات والخدمات التي قدمت في الدورات خلال الفترة التي يشملها التقرير، الأطراف والمراقبين من الالتقاء والعمل سوياً والسير قدماً بالعملية الحكومية الدولية. واتبعت نهج مبتكرة إزاء إقامة وتمويل المؤتمرات ضمن الترتيبات لمؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو؛ بالتعاون الوثيق مع الحكومة المضيفة، والحكومات المسهمة وشركاء الأمم المتحدة. كذلك وضع البرنامج الترتيبات، بما فيها ترتيبات التسجيل والأمن، للدورات من الرابعة والعشرين إلى السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والدورات الثلاث الأولى للفريق العامل المخصص، وحلقات العمل الثلاث الأولى في إطار الحوار. وكانت الأنشطة أثناء الدورة في فترة السنتين الحالية مدعومة بالكامل من البرنامج وكانت معقدة بشكل خاص وشملت حوالي ٥٠٠ اجتماع في كل دورة للهيئتين الفرعيتين وأكثر من ٧٥٠ جلسة خلال مؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، بما في ذلك الجلسات العامة واجتماعات أفرقة الاتصال والمجموعات الإقليمية ومجموعات التفاوض والوفود والمنظمات الحاضرة بصفة مراقب واللقاءات الجانبية ولقاءات وسائل الإعلام.

٧٨- وتمكن ممثلو البلدان النامية والمنظمات المراقبة من حضور الاجتماعات والمشاركة فيها. وعالج البرنامج في المتوسط ١٢٣ طلباً للحصول على الدعم المالي للأطراف المؤهلة بغية تيسير حضورها في كل من دورات الهيئتين

(١٥) <Compliance.Committee@unfccc.int>

(١٦) <unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/items/2875.php>

الفرعيتين، و١٨٥ طلباً لاجتماعات مؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، وما يتصل بذلك من اجتماعات وسائل الإعلام والاجتماعات الجانبية. ومن خلال تعزيز نظامي المشاركة على الإنترنت في المعلومات والتسجيل للقاءات الجانبية، أسهم البرنامج في المشاركة الفعالة للمنظمات المراقبة في الدورات. وتبين من استقصاء أجري بين المشاركين خلال الدورة السادسة والعشرين للهيئتين الفرعيتين (وكان معدل استجابة الممثلين ١٠ في المائة، وبينهم ٩١ ممثلاً للأطراف) أن أكثر من ٩٠ في المائة رأوا أن اللقاءات الجانبية والمعارض مصدر مفيد للمعلومات وعنصر بالغ الأهمية في الدورات، وأعرب ما بين ٧٥ و٩٦ في المائة منهم عن تقديرهم لمختلف الترتيبات التنظيمية الحالية، (وعلى سبيل المثال، فيما يتعلق بالتوقيت والمدة والتغطية المطبوعة وعلى الإنترنت والموقع).

٧٩- وبدأ العمل في الهيئات والأفرقة المؤسسة بموجب بروتوكول كيوتو، واكتسب الزخم في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وبالنسبة لعمل الهيئات والأفرقة المؤسسة بموجب الاتفاقية فقد تواصل وازداد. وعقد اجتماع بولاية للاتفاقية في كل يوم عمل، في المتوسط في الفترة التي يشملها التقرير. ودعم البرنامج ٩٠ جلسة وحلقة عمل في بون و٢٨ لقاء آخر عقدت خارج بون لمشاركين قبل التسجيل ويسرت مسائل تتعلق بالتأشيرات بلغت ٤٤٢ مسألة وقدمت المساعدة في الترتيبات اللوجستية.

٨٠- وواصل البرنامج استهداف الوثائق الموقوتة والصديقة للقارئ بغية تيسير تدفق المعلومات إلى الأطراف والهيئات الحكومية الدولية. فتم تحرير ما مجموعه ٤٦٣ وثيقة تتضمن ٨٨٨ ٥ صفحة وعالجها البرنامج فيما بين كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ وحزيران/يونيه ٢٠٠٧، بزيادة تقرب من عشر مرات عن الفترة نفسها من فترة السنتين الماضية. وبشكل متزايد استعرض البرنامج أيضاً تقارير ومنشورات ووثائق أخرى من أجل ضمان الوثوقية والاتساق.

٨١- وتؤدي زيادة المدخلات التفاعلية إلى هيئة المكتب والتعاون مع الحكومات بشأن الاجتماعات في المستقبل إلى تحسين فعالية عمليات التحضير للدورات. فالتحضيرات جارية للفريق العامل الرابع المخصص وحلقة العمل الرابعة في إطار الحوار في آب/أغسطس ٢٠٠٧. ووقع بالفعل اتفاق البلد المضيف لمؤتمر الأطراف الثالث عشر ومؤتمر الأطراف الثالث العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. والعمل جارٍ مع المضيفين المتوقعين لمؤتمر الأطراف الرابع عشر ومؤتمر الأطراف الرابع العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (٢٠٠٨) ومؤتمر الأطراف الخامس عشر، ومؤتمر الأطراف الخامس العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (٢٠٠٩).

طاء - خدمات الإعلام

٨٢- يقدم هذا البرنامج طائفة من الخدمات الأساسية تشمل ثلاثة مجالات استراتيجية هي: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ وإدارة المعارف؛ وعلاقات الاتصالات ووسائل الإعلام. ويدعم البرنامج الأعمال ذات الولاية التي تنهض بها جميع البرامج ويحافظ على توافر الموقع العالمي الخاص بالاتفاقية على الإنترنت، ويبلغ عامة الجمهور بالأغراض والأنشطة المتصلة بتغير المناخ، ويعزز علاقات وسائل الإعلام.

٨٣- واستفادت عملية الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ خلال الفترة التي يشملها التقرير، من موقع إلكتروني يُدخل إليه عالمياً <unfccc.int> يواصل خدماته بوصفه البوابة الخارجية الرئيسية لبيانات الاتفاقية ووثائقها ومعلوماتها.

وينظر إلى الاتفاقية بوصفها المصدر المعتمد للمعلومات عن عملية تغير المناخ؛ وتدل على ذلك الزيادة المطردة في الزيارات إلى موقع الاتفاقية الإلكتروني للمعلومات. فهناك ما يقارب ٨,٦ مليون زيارة (مقابل ٤ ملايين زيارة بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥)، مع نحو ٥٢ مليون صفحة ووثيقة شوهدت. وازداد تعزيز موقع الاتفاقية الإلكتروني عن طريق تقديم المعلومات الهادفة إلى الأطراف والمراقبين وعمامة الجمهور بما في ذلك النشرات الأخبارية على النت وكذلك المقالات والأخبار التي تنشر على الصفحة الرئيسية للموقع. وحفوظ على شفافية العملية الحكومية الدولية عن طريق توفير الخدمات الإلكترونية التي تغطي وقائع مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو وهيئته الفرعيتين واللقاءات الجانبية المختارة، والمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة واجتماعات لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، والمؤتمر الصحفي الخاص عن الاتفاقية.

٨٤- وعمل برنامج خدمات الإعلام على نحو وثيق مع وسائل الإعلام لتعزيز وتأمين فهم البيانات الإعلامية المبلغة بدقة عن قضايا تغير المناخ. وتيسر وصول وسائل الإعلام إلى مؤتمرات الاتفاقية الإطارية، واعتمد ٧٦٣ ممثلاً للصحافة ووسائل الإعلام لتغطية مؤتمر الأطراف الثاني عشر ومؤتمر الأطراف الثاني العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وعالج البرنامج ٢٦٤ طلباً للمقابلات وأصدر بلاغات صحفية واستشارات، ونظم مؤتمرات صحفية أو جلسات إحاطة.

٨٥- ويسر هذا البرنامج الفهم العام لعملية تغير المناخ عن طريق الاستجابة لطلبات الحصول على المعلومات واللقاءات والنواتج الإعلامية وتقديم خدمات المكتبات. وقد جهز البرنامج ما مجموعه ٧٩٨ طلباً للمعلومات وأتاح للجمهور المواد المطبوعة والأشرطة المدججة للقراءة فقط، كما أصدر ١٠ منشورات. وقدم موظفوه ٢٤ عرضاً عن عملية تغير المناخ وأعمال أمانة الاتفاقية الإطارية إلى عمارة الجمهور في إطار أنشطة التوعية في البلد المضيف، ألمانيا.

٨٦- وكفل البرنامج جودة تنظيم الوثائق والمعلومات والبيانات، بما في ذلك الكتب وغيرها من المواد الإعلامية، والتمكين من سهولة استرجاعها داخلياً وخارجياً. ويسر البرنامج ٢٦٥٣ استفساراً مرجعياً عاماً و ٦١٣ طلباً لوثائق رسمية، ونشر ٣٥٠ ٢١ نسخة من البلاغات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، على جميع الأطراف والدول المتمتعة بوضع المراقب والمنظمات غير الحكومية، والحكومية الدولية. وعززت الأمانة قدرتها على إدارة سجلاتها وملفات الأمانة بطريقة منهجية من خلال تنفيذ برنامج لإدارة السجلات وإطار للسياسات. واشترت الأمانة النظام الكهربائي لإدارة السجلات الذي سوف يستند إلى إطار السياسات. ويدعم البرنامج كل برنامج في تنفيذ برنامج إدارة السجلات.

٨٧- وتلقت العملية الحكومية الدولية والأمانة دعماً من هيكل موثوق ومأمون كتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. فتزود الشبكة الأمانة بنحو ٥٠٠ نقطة نهائية للشبكة لأوساط المستخدمين وهم نحو ٣٠٠ موظف وخبير استشاري ومتعاقد ومدرب. ولتحسين خدمات الدعم الحاسوبي أجرى البرنامج استقصاء لآراء المستخدمين بشأن خدمات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في إطار سياسة مستوى الخدمات بالأمانة. وجاءت النتائج إيجابية بنسبة ٩٠ في المائة لتصنيف الخدمات عالياً بالنسبة للشبكة وخدمات الإنترنت والبريد الإلكتروني. وتوسعت الشبكة في مقر الاتفاقية في بون لاستيعاب الأمانة بالكامل بعد تجميع كل الموظفين في دار Haus Carstanjen. وارتفع عدد مستخدمي الحواسيب المحمولة الإجمالي من ٥٩ إلى ١٩٤ مما قلل تكاليف استئجار الحواسيب في المؤتمرات. وكفل البرنامج توفير الهياكل الأساسية المأمونة بدرجة عالية لشبكة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات خلال المؤتمرات وحلقات العمل.

٨٨- ونشر البرنامج حلاً إلكترونياً موحداً لتخزين البيانات يوفر نحو ٢٠٠٠ جيجابايت من القدرة التخزينية لعمليات المقر، وهذه تستكمل محل متنقل لتخزين نحو ١٦٠٠ جيجابايت توفر الدعم لمؤتمرات الاتفاقية. ونفذ البرنامج هيكلًا أساسياً جديداً على مستوى الأمانة من أجل تحسين توافر وسرعة تنفيذ ونشر وثبات خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. واكتملت المرحلة الثانية من تنفيذ تخطيط استمرارية الأعمال بالنسبة للأمانة بأسرها. ويتيح هذا للأمانة إجراء تحليل كامل لنظم الأمانة والمخاطر المتصلة بهذه النظم، وإطاراً متفقاً عليه بشأن الحد الأقصى المحتمل للانقطاع في كل نظام. وسيكون هذا التحليل والإطار بمثابة أساس تخطيط استمرار أعمال الأمانة، وهو التخطيط الذي سيوضع خلال المرحلة الثالثة التي تكفل استمرار عمليات الأعمال والانتعاش السريع من المخاطر بالنسبة لعمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ونظم المعلومات ذات الولاية إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

ياء - الخدمات الإدارية

٨٩- يوفر برنامج الخدمات الإدارية خدمات الدعم المركزية في مجال إدارة الموارد البشرية والمالية في الأمانة، ووضع السياسات والمبادئ التوجيهية الإدارية وعمليات الشراء وإدارة الأماكن وترتيبات السفر. كما أنه يوفر الاتصال بمكتب الأمم المتحدة في جنيف والأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن القضايا الإدارية، وبالحكومة ألمانيا بشأن المسائل المتعلقة بتنفيذ اتفاق المقر.

٩٠- وخلال الفترة التي يشملها التقرير، رصد البرنامج تنفيذ الميزانية البرنامجية لضمان إنفاق الأموال وفقاً للولايات المعتمدة والنظام المالي للأمم المتحدة. وأسهم الرصد التفاعلي وإعداد التقارير في تحسين معدل تنفيذ الميزانية مقارنة بالفترة نفسها من فترة السنتين السابقة (انظر الفصل ثانياً للاطلاع على التفاصيل). وفي جانب الإيرادات ظل البرنامج يبلغ الأطراف بانتظام عن حالة الاشتراكات بما مكن الأمانة من بلوغ معدل جمع الاشتراكات بنسبة ٧٧,٣ في المائة، ومن حيث التخطيط لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فقد دعم البرنامج الأمانة التنفيذية في إعداد ميزانية برنامجية مقترحة سليمة وواقعية، أقرتها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والعشرين، مع تعديلات طفيفة كي يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة. وواصل البرنامج تنسيق جهود الأمانة الرامية إلى جمع التبرعات لعدد من الأنشطة ذات الولاية، التي تمول من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية. واستهل العمل لإنشاء صناديق استئمانية مستقلة لآلية التنمية النظيفة وسجل المعاملات الدولي ضماناً لاتباع نهج أبسط وأكثر شفافية عند تقديم التقارير عن الإيرادات والنفقات إلى الأطراف.

٩١- واستجابة لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات بالأمم المتحدة، نفذ عدد من المبادرات لتعزيز الإجراءات المالية ولجعل المعلومات المعروضة في البيانات المالية أكثر شفافية ومفيدة للأطراف^(١٧). واكتملت الترتيبات مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن المراجعة الداخلية للحسابات. وسيبدأ مراجع حسابات داخلية مقيم عمله في تموز/يوليه ٢٠٠٧، ويراجع الأعمال التي اضطلع بها هذا البرنامج في عامي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ بهدف إكمال ممارسة شاملة لتقدير المخاطر تتم في الأمانة، وسوف يسهم في استمرار تعزيز الضوابط الداخلية.

(١٧) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2007/INF.1 للاطلاع على التفاصيل.

٩٢- وفي مجال الموارد البشرية تم الإعلان عن ٧٦ وظيفة، من بينها ٣٢ وظيفة شغلت داخلياً و٣٧ وظيفة شغلت من الخارج. ومر جميع المرشحين بعملية اختيار صارمة صممت لضمان تحلي جميع الموظفين بصفات وجدارات عالية. وزادت الأمانة جهودها في سبيل تحسين التوازن الجغرافي والجنسائي بين الموظفين في الفئتين الفنية والعالية، وهو الذي أدى فيما بين حزيران/يونيه ٢٠٠٦ وحزيران/يونيه ٢٠٠٧ إلى زيادة في عدد الموظفين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (٣٧,٦ في المائة مقابل ٤٣,١ في المائة) (انظر الفصل رابعاً أدناه للاطلاع على التفاصيل). وفي الفترة نفسها زاد عدد الإناث في الفئة الفنية (ف) والمستويات الأعلى، من ٢٩,١ في المائة إلى ٣٠,٣ في المائة. وأدخل البرنامج خدمة خبير استشاري موارد بشرية لتحديد التدابير اللازمة لتعزيز استهداف مرشحات نساء ومرشحين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بقصد زيادة تحسين التوازن الجغرافي والجنسائي بين موظفي الأمانة.

٩٣- ونقح نظام اختيار الموظفين بغية زيادة فرص ترقى الموظفين كي يمكن للأمانة أن تحتفظ بالخبرات لديها وتطورها. ويتضمن النظام المنقح مجموعة قواعد أسلس وأبسط تتيح سرعة معالجة الطلبات وتقييد في الوقت نفسه تقييداً تاماً بنظم وقواعد الأمم المتحدة. ويتوقع أن يقلل النظام الجديد وقت التناوب في المتوسط بين الإعلان عن الشواغر وموافقة الأمين التنفيذي عليها، من نحو خمسة أشهر إلى ثلاثة أشهر.

٩٤- ولضمان اتباع نهج استراتيجي إزاء التعيين يدمج الاشتراطات الناشئة عن ولاية الأطراف في سياسة متلازمة ومستطلعة للأمام لتنمية الموظفين، فقد رقيت وظيفة رئيس وحدة الموارد البشرية وأعيد الإعلان عنها. كذلك استهل البرنامج استعراضاً لنظام تقييم الأداء بالأمانة كي يتسنى تعزيز التخطيط وإدارة الأداء والتنمية الوظيفية.

٩٥- ونتيجة للنمو السريع في الأمانة أعيد تنظيم المبنى الحالي كي يستوعب المزيد من المكاتب. وتحقق هذا ضمن القيود الراهنة على الميزانية، بالتشاور مع حكومة ألمانيا ووحدة إدارة المباني العامة للأمم المتحدة. ونتيجة لهذا، أمكن استيعاب موظفين وخبراء استشاريين جُددًا بأقل تعطيل لعمل الأمانة.

٩٦- وواصل البرنامج ضمان اتخاذ ترتيبات بدل السفر والإقامة اليومي بالنسبة للمشاركين والخبراء والموظفين في الاجتماعات، بما في ذلك دورات الهيئتين الفرعيتين، ومؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، ومحفل السلطات الوطنية المعتمدة واجتماعات الهيئات المؤسسة بما فيها زيادة عدد اجتماعات المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وما يتصل بذلك من أفرقة عاملة. وبمقارنة الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٧ بالفترة نفسها من عامي ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ يكون عدد طلبات السفر قد زاد بنسبة تزيد على ٥٠ في المائة. ورغم هذا الطلب فقد نفذت ترتيبات السفر في حينها وفي إطار القيود على الميزانية. وفي مجال المشتريات، عولج أكثر من ٥٠٠٠ طلب شراء في الفترة التي يشملها التقرير، فتم شراء سلع وخدمات بقيمة تقارب ١٣ مليون دولار أمريكي.

رابعاً - الموارد البشرية

ألف - الموظفون

٩٧- اعتمد مؤتمر الأطراف بمقرره ١٢/م-أ-١١ جدول الوظائف محتفظاً بعدد الوظائف نفسه الذي كان عليه في فترة السنتين السابقة وهو ٨٣ بالفئة الفنية و٤٦٥ ببقية الخدمات العامة. وعلاوة على هذا، أنشئت ١٢١ وظيفة

للصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في إطار الاتفاقية، وصندوق بون وتكاليف دعم البرامج (النفقات العامة). وترد مقارنة لعدد الوظائف المعتمدة وعدد الوظائف التي شُغلت حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ في الجدول ١١. وتعني الوظائف "التي شُغلت" الوظائف التي شغلها موظفون أعطيت لهم عقود محددة المدة لعام أو أكثر، وتم تعيينهم في وظائف ثابتة بعد مرورهم بعملية تعيين كاملة بما في ذلك الاستعراض من قبل مجلس المراجعة.

٩٨- وجاءت الفجوة بين الوظائف المعتمدة والوظائف التي شُغلت كبيرة بين الوظائف الممولة تكميلياً ووظائف النفقات العامة. فهذه الوظائف اعتمدت لشغلها بشرط توافر الأموال الكافية لإبقاء وظيفة لفترة أطول. وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ لم يمكن شغل عدد من هذه الوظائف إلا من خلال المساعدة العامة المؤقتة.

٩٩- وبالإضافة إلى الـ ١٨٦,٥ موظفاً الذين عينوا في وظائف ثابتة، تم تعيين ١٦ موظفاً بالفئة الفنية و ٢٤ موظفاً بفئة الخدمات العامة بموجب عقود المساعدة المؤقتة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ليصبح العدد الإجمالي للموظفين ٢٢٦,٥ موظفاً.

الجدول ١١ - مقارنة بين الوظائف الثابتة والوظائف المشغولة بحسب مصدر التمويل، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

الميزانية الأساسية		الصندوق التكميلي		صندوق بون		التكاليف العامة		المجموع		
معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	
١	١							١	١	أمين عام مساعد
								٣	٤	مد-٢
						١	١	٥	٧	مد-١
							٢	١٠	١٢	ف-٥
							٢	٢٦ ^(أ)	٣١	ف-٤
				١	١	١	٨	٤٦ ^(ب)	٦٢	ف-٣
				١	١	١	٣	١٧	٣٧	ف-٢
								١	١	ف-١
				٢	٢	٢	١٦	١٠٩	١٥٥	المجموع الفرعي
				٦	٦	٦	٢٦	٨٩,٥	١١٠,٥	فئة الخدمات العامة
				٨	٨	٨	٤٢	١٩٨,٥	٢٦٥,٥	المجموع

(أ) وظيفة يشغلها موظف برتبة أدنى لأغراض إدارية فقط، ووظيفة واحدة يشغلها موظف برتبة أدنى انتظاراً للتاريخ الفعلي للترقية.

(ب) وظيفة يشغلها موظف برتبة أدنى، بانتظار تاريخ نفاذ الترقية.

(ج) يرجع معدل الشواغر في الميزانية الأساسية جزئياً إلى تجميد ثلاث وظائف خلال الفترة التي يشملها التقرير.

وكانت عملية التعيين الخمسة وظائف على وشك الانتهاء وقت إعداد هذا التقرير.

(د) أنشئت خمس عشرة وظيفة في نهاية حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

١٠٠- وترد في الجدول ١٢ (أ) معلومات عن التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها. أما توزيع الموظفين من الفئة الفنية بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة فيه وتوزيعهم بحسب نوع الجنس فيردان في الجدول ١٢ (ب).

الجدول ١٢ (أ) - التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها، حتى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

الرتبة	أفريقيا	آسيا والمحيط الهادئ	أمريكا اللاتينية والكاربيبي	أوروبا الشرقية	أوروبا الغربية ودول أخرى	المجموع
أمين عام مساعد					١	١
مد-٢		١			٢	٣
مد-١	١	٢	١	١		٥
ف-٥	٣	١	١	١	٤	١٠
ف-٤	٢	٦	٤	٣	١١	٢٦
ف-٣	٣	١٠	٤	٥	٢٤	٤٦
ف-٢	١	٣	٥	١	٧	١٧
ف-١					١	١
المجموع	١٠	٢٣	١٥	١١	٥٠	١٠٩
النسبة المئوية من المجموع	٩,٢	٢١,١	١٣,٨	١٠,٠	٤٥,٩	١٠٠

الجدول ١٢ (ب) - توزيع الموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وبين الجنسين

الرتبة	البلدان المدرجة في المرفق الأول	البلدان غير المدرجة في المرفق الأول	ذكور	إناث
أمين عام مساعد	١		١	
مد-٢	٢	١	٣	
مد-١	١	٤	٤	١
ف-٥	٥	٥	٦	٤
ف-٤	١٤	١٢	٢١	٥
ف-٣	٢٩	١٧	٢٩	١٧
ف-٢	٩	٨	١١	٦
ف-١	١		١	
المجموع	٦٢	٤٧	٧٦	٣٣
النسبة المئوية من المجموع	٥٦,٩	٤٣,١	٦٩,٧	٣٠,٣

باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون

١٠١- في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، عُيِّن ١٨٩ خبيراً استشارياً ومتعاقداً. قدموا مجتمعين ٣٩٢,٧ شهر عمل بتكلفة إجمالية قدرها ١٨٤ ٢٢٤ ٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة في إطار جميع مصادر التمويل. وشملت مجالات الدعم المختلفة إعداد بيانات، واستخدام أدوات ونواتج جديدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واتباع منهجيات جديدة لإعادة تشكيل البيانات، وتنفيذ نظام إدارة السجلات، ودعم سجل المعاملات الدولي وكتابة ورقات علمية وتقنية، وتقديم مشورة الخبراء بشأن القضايا المتصلة بالموظفين والمسائل القانونية، والمساعدة في صياغة وإصدار الوثائق الرسمية وتقديم الدعم قبل وأثناء دورات الاتفاقية وتدريب الموظفين. وفي بعض الحالات كان لا بد من تعيين موظفين لدعم الأنشطة انتظاراً للتعيين في الوظائف الشاغرة. ويقدم الجدول ١٣ معلومات عن كيفية توزيع هذه الخدمات بين مختلف المجموعات.

الجدول ١٣ - خدمات الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد بحسب البرنامج في الفترة
من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

البرنامج	شخص - أشهر	التكاليف (بدولارات الولايات المتحدة)
الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري	٣,٤	٢٦ ٩٠١
المجموعة ١	١٤٩,٨	١ ٥٨٤ ٢٧٢
المجموعة ٢	١٠١,٩	٧٤٨ ٥٩٥
المجموعة ٣	١٣٧,٦	٨٦٤ ٤١٦
المجموع	٣٩٢,٧	٣ ٢٢٤ ١٨٤

المرفق

المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية
في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧
(بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
<u>الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري</u>			
الدعم الإضافي للفريق العامل المخصص للالتزامات الأخرى على الأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو، للنظر في الالتزامات الأخرى من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. بدأ هذا المشروع مؤخراً لدعم الفريق العامل المخصص في تحديد إمكانات التخفيف وتعيين نطاقات أهداف خفض الانبعاثات، للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وتحليل الوسائل الممكنة لبلوغ أهداف التخفيف.	٩٠٤٠	٧٤٦٠	١٥٨٠
<u>مكتب وكيل الأمين التنفيذي</u>			
المشاورات الرفيعة المستوى في التحضير لمؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة. عُقدت هذه المشاورات في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ للتحضير لمؤتمر الأطراف الثاني عشر.	١٨٤٣٨٠	١٠٣٢٦٦	٨١١١٤
<u>تطوير سجل المعاملات ومعايير تبادل البيانات.</u>			
بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وتمثلت أهدافه فيما يلي: (أ) متابعة تطوير سجل المعاملات الدولي؛ (ب) تيسير التعاون بين مديري نظم التسجيل، بما في ذلك عن طريق مشاورات بين الدورات مع الأطراف والخبراء (ترد المعلومات عن حالة سجل المعاملات الدولي وما يتصل به من أنشطة، في الفقرة ٤٨ من هذه الوثيقة).	٤٣٢٦٩٧٧	٣٦٠٠٣٢٢	٧٢٦٦٥٥
تقديم الدعم لتطوير قاعدة بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة وبرمجياتها لعملية الاستعراض وتطوير وصلة البيانات البنينة لقوائم الجرد. بدأ هذا المشروع في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢. وأهدافه هي: (أ) نشر نظام معلومات متكامل عن غازات الدفيئة يدعم إعداد التقارير واستعراض وتحليل بيانات ومعلومات قوائم جرد غازات الدفيئة. وهذا النظام مركزي بالنسبة لضمان وجود النظم والهيكل الأساسية اللازمة لاستيعاب استعراضات جرد هذه الغازات والأنشطة الداعمة؛ (ب) ودمج البيانات عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في نظام معلومات غازات الدفيئة، وتعزيز برمجيات التقارير عن الاتفاقية (سابقاً، برمجيات تقارير الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ). وهذا الدمج ضروري لإنشاء	٥٧٣٠٠٧	١٨٦٠٣٢	٣٨٦٩٧٥

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
مخزن مركزي لجميع بيانات غازات الدفيئة، يدعم تحليل البيانات عن طريق برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل وشروط الأمانة لتقديم التقارير؛ (ج) وإتاحة الوصول المحسن إلى بيانات غازات الدفيئة والمعلومات القرينية عن الموقع الإلكتروني للاتفاقية، وذلك بتطوير وصلة بينية لغازات الدفيئة (بوابة)؛ (د) تيسير تنفيذ نظام متكامل لمعلومات غازات الدفيئة والوصلة البينية لبيانات غازات الدفيئة باعتماد مستوى مناسب للمشاورات مع الأطراف والخبراء. (ترد المعلومات عن تطوير نظم بيانات غازات الدفيئة وما يتصل بها من أنشطة، في الفقرة ٤٥ من هذه الوثيقة).	٦١٦ ١٦٩	٤٠٨ ٥٢٥	٢٠٧ ٦٤٤
تطوير نظام قاعدة البيانات المتعلقة بالتجميع والمحاسبة السنويين لقوائم جرد الانبعاثات والكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٥. والغرض منه هو تطوير قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة للسماح بتتبع قوائم جرد الانبعاثات والكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو (وترد المعلومات عن حالة قاعدة البيانات وما يتصل بها من أنشطة، في الفقرة ٤٨ من هذه الوثيقة).	٣٤٨ ٤٢٠	٢٧٩ ٠٥٤	٦٩ ٣٦٦
أنشطة دعم عملية الاستعراض التي يجريها الخبراء بموجب الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول كيوتو: تدريب أفرقة خبراء الاستعراض واجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين. بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. وأهدافه هي: (أ) توفير التدريب التقني لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض لضمان جودة واتساق عملية الاستعراض بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو؛ (ب) توفير محفل ينظر فيه قادة المستعرضين في القضايا المنهجية والإجرائية لضمان اتباع خبراء الاستعراض لنهج مشترك في استعراضاتهم المقبلة. (ترد في الفقرتين ٤٣ و ٤٤ من هذه الوثيقة معلومات عن عملية استعراض الخبراء وما يتصل بها من أنشطة).			

الدعم المالي والتقني

تعزيز قدرة الأمانة على بناء القدرات. بدأ هذا المشروع في ١ آذار/مارس ٢٠٠٣ لدعم العملية الحكومية الدولية المتعلقة ببناء القدرات ومن أجل تيسير تنفيذ الأنشطة التي ترد في الإطارين المرفقين بالمقررين ٢/م-٧ و ٣/م-٧. (ترد في الفقرة ٥٤ من هذه الوثيقة معلومات عن دعم الأمانة لبناء القدرات).	١٦٨ ٠٧٩	١١٥ ١٩٨	٥٢ ٨٨١
تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) خلال الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٧، بما في ذلك تيسير استخدام المبادئ التوجيهية لاتفاقية	١ ٤٢٧ ٤٩٩	٩٧٩ ٥٩٦	٤٤٧ ٩٠٣

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. صُمم هذا المشروع لتنفيذ المقرر ٣/م-أ-٨ عن طريق تيسير ودعم أعمال فريق الخبراء الاستشاري. ونتجت عن هذا المشروع توصيات إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لمواصلة العمل المناسب فيما يتعلق بما يلي: (أ) تنفيذ برنامج عمل الفريق الاستشاري؛ (ب) إسداء المشورة التقنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال إعداد البلاغات الوطنية؛ (ج) الاجتماعات وحلقات العمل التدريبية الإقليمية للفريق الاستشاري وإعداد الورقات التقنية والتقارير المتصلة بهذا الأمر كيما تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ. (ترد في الفقرة ٥٢ من هذه الوثيقة المعلومات عن دعم الأمانة للفريق الاستشاري).	١٦٢ ٧٧٨	١١٧ ٥٦٧	٤٥ ٢١١
تطوير وصيانة شبكة لتبادل المعلومات لدعم تنفيذ الأطراف لأنشطة التثقيف والتوعية. بدأ هذا المشروع في تموز/يوليه ٢٠٠٥ لتيسير البدء فوراً في مرحلة التطوير الأولى لمركز تبادل المعلومات، وفقاً لطلب الأطراف خلال الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ وكما ورد في الوثيقة (FCCC/SBI/2004/14). (ترد في الفقرة ٥٥ من هذه الوثيقة معلومات عن شبكة تبادل المعلومات).	٦٩٤ ٧٧٨	٢٤٥ ٦٦١	٤٤٩ ١١٧
تقديم الدعم إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. يهدف هذا المشروع إلى تنفيذ الولاية المنصوص عليها في المقرر ٤/م-أ-١١ فيما يتصل بأنشطة فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويتضمن ذلك توفير الدعم الفعال للفريق في الاضطلاع بدوره المتعلق بتقديم المشورة إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف فضلاً عن استراتيجية تنفيذها، وتيسير اجتماعات الفريق (اجتماعات في العام) بأداء المهام اللوجستية والفنية. كما سيتم تيسير التفاعل بصورة منتظمة مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته المعنية بالتنفيذ بشأن الأنشطة المتعلقة بالبرامج الوطنية للتكيف. (ترد في الفقرة ٥٣ من هذه الوثيقة معلومات عن الدعم المقدم إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً).	٨٥ ٠٠٠	٦٤ ٣٤٠	٢٠ ٦٦٠

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
<p>حلقة العمل المتعلقة بصندوق التكيف. صُمم هذا المشروع لتنفيذ المقرر ٢٨/م-١ الذي طلب إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل تكون بمثابة محفل لتبادل المعلومات بشأن إرشادات تشغيل صندوق التكيف. وعُقدت حلقة العمل المتعلقة بصندوق التكيف في إدمنتون، بكندا، في أيار/مايو ٢٠٠٦. وحضر حلقة العمل ٣٧ مشاركاً (تم تمويل ٢٢ منهم) يمثلون ٣١ بلداً بالإضافة إلى ممثلين عن عدة منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية. وتم تعيين ثلاثة خبراء استشاريين قاموا بإعداد ورقات المعلومات الأساسية والعروض بغية تيسير المناقشات خلال حلقة العمل. وأنشئت خلال حلقة العمل صفحة إلكترونية بالموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية لإتاحة جميع المعلومات ذات الصلة بالحلقة^(١).</p>	١٥٩ ٠٦٥	١٥٨ ٤١٧	٦٤٨
<p>تقديم الدعم لأنشطة الأمانة المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية: حلقة العمل الخاصة بالبلدان الجزرية الصغيرة النامية. بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ لدعم تنظيم حلقة عمل خاصة بالبلدان الجزرية الصغيرة النامية لمعالجة الاحتياجات المحددة لهذه البلدان في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. ومن المقرر أن تعقد حلقة العمل هذه في تموز/يوليه ٢٠٠٧. وهي الحلقة الأخيرة من مجموعة حلقات عمل إقليمية نظمت لتيسير المناقشات فيما بين الخبراء بغية توفير المعلومات والأفكار المتعلقة بالتثقيف والتوعية بتغير المناخ. وسيكون التقرير الصادر عن حلقة العمل مساهمة قيمة في استعراض برنامج عمل نيودلهي عام ٢٠٠٧، في الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ.</p>	٢٣٠ ٥٩٣	١٤٢ ٨٠٢	٨٧ ٧٩١
<p>تدفقات الاستثمار ومخططات التمويل المتعلقة بإعداد استجابة دولية فعّالة ومناسبة لتغير المناخ، مع الإشارة بوجه خاص إلى احتياجات البلدان النامية. استهل هذا المشروع عقب مؤتمر الأطراف الثاني عشر لاستعراض تدفقات الاستثمار ومخططات التمويل ذات الصلة بإعداد استجابة فعّالة ومناسبة لتغير المناخ. وقد تعاونت الأمانة مع أكثر من ٤٠ من أصحاب المصلحة وعقدت أربعة اجتماعات استشارية، شملت اجتماعين مع الخبراء وممثلي المؤسسات المالية الدولية ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، واثنين مع ممثلين للقطاعات الخاصة والمالية والتأمينية. ويزعم عقد اجتماع تشاوري إضافي مع أصحاب المصلحة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧. وأنشئت صفحة على الإنترنت تعرض فيها المعلومات عن تدفقات الاستثمار والتدفقات المالية حسب القطاع وحسب البلد، وورقات وسير ذاتية بغية الحصول على التعليقات عليها (ترد في الفقرة ٥١ من هذه الوثيقة معلومات عن هذا المشروع).</p>	١ ٢٩٣ ٨٣٩	٥٥٦ ٦٢٤	٧٣٧ ٢١٥

(١) <http://unfccc.int/meetings/workshops/other_meetings/items/3671.php>

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
التكيف والتكنولوجيا والعلوم			
دعم نظام المعلومات التكنولوجية الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا). بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وتمثل أهداف هذا المشروع في: (أ) تصميم وتنفيذ برنامج توعية لتعريف المستخدمين المستهدفين بمركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا، ولتحديد وتحليل سبل تيسير الوصول إلى هذا النظام؛ (ب) تحديث وصيانة نظام المعلومات التكنولوجية القائمة الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك تحديد أية فجوات في المعلومات وتقديم توصيات من أجل التحسين. (ترد في الفقرة ٦١ من هذه الوثيقة معلومات عن مركز تبادل المعلومات).	٧٤ ٧٢٨	٣٥ ٢٦٣	٣٩ ٤٦٥
تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا. بدأ هذا المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ لتيسير تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، بغية تقديم توصيات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن الإجراءات الإضافية الملائمة، ولدعم الأطراف في تنفيذ الإطارات من خلال إجراءات فعالة ومفيدة، بغية تعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية. (ترد في الفقرة ٦٠ من هذه الوثيقة معلومات عن دعم برنامج عمل فريق الخبراء).	٨٧٦ ٣٦٨	٤١٨ ٣٩٤	٤٥٧ ٩٧٤
برنامج العمل الخاص بمساعدة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في القضايا المتصلة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. تشمل الأنشطة المتعلقة بهذا المشروع والتي بدأت في أوائل عام ٢٠٠٤: (أ) تقديم التقارير واستعراض المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الاتفاقية بما في ذلك وضع نموذج موحد للإبلاغ في هذا المجال؛ (ب) وتدريب خبراء استعراض قوائم الجرد على استعراض المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة مع مراعاة إرشادات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، وذلك فيما يخص قضايا الاستبعاد ومعالجة أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة التي تنفذ بموجب الاتفاقية في المستقبل؛ (ج) وتقدير انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن استغلال الغابات ومنتجات الأخشاب وعمليات إزالتها، والإبلاغ عنها وحسابها.	١١١ ٢٠٣	٣٨ ٩٤٩	٧٢ ٢٥٤

الرصيد	النفقات	الإيرادات	المشروع
٣٠ ٨٣٦	٦٩٣ ٨٦٨	٧٢٤ ٧٠٤	تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-١٠). كفل هذا المشروع ضمان أداء الولايات الأساسية المطلوبة من الأمانة في المقرر ١/م-١٠. وبدأت الأنشطة في أواخر عام ٢٠٠٥ لكن معظمها سينفذ في بداية فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وتشمل الأنشطة المبكرة في برنامج عمل نيروبي بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. (ترد في الفقرة ٥٧ من هذه الوثيقة معلومات عن تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس).
٢٠٧ ٧٢٥	٤٥٧ ٣١٨	٦٦٥ ٠٤٣	تيسير خفض انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة من إزالة الغابات في البلدان النامية. يهدف هذا المشروع إلى منح الأطراف فرصة دراسة المسائل والدوافع المتنوعة والمعقدة المتعلقة بإزالة الغابات، وبدء النظر في النهج والإجراءات الفعالة الممكنة لخفض إزالة الغابات في البلدان النامية، وبصورة أساسية من خلال دعم تنظيم حلقات العمل التي طلبتها الأطراف بشأن هذه المسألة. كما سيمكن تنفيذ المشروع الأطراف والخبراء من مناقشة القضايا العلمية والتقنية والمنهجية المعقدة المتعلقة بهذا الموضوع، وتبادل المعلومات والخبرات بشأن نُهج السياسات العامة وتحديد الحوافز الإيجابية. ويتوقع أن تسهم المناقشات التي ستجري خلال حلقات العمل في دراسة الأطراف للعملية الإضافية الضرورية لمعالجة هذه القضايا خلال عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨. (ترد في الفقرة ٦٢ من هذه الوثيقة معلومات عن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة من إزالة الغابات في البلدان النامية).
٣١ ٩٢٤	٥ ٧١٨	٣٧ ٦٤٢	حلقات العمل الخاصة بالتخفيف. بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٦. وهو يهدف إلى مواصلة تبادل المعلومات والآراء بين الأطراف بشأن الفرص والحلول العملية لتيسير تنفيذ الاتفاقية حسب الولاية المبينة في المقرر ١٠/م-٩. (ترد في الفقرة ٦٢ من هذه الوثيقة معلومات عن حلقات العمل الخاصة بالتخفيف).
٣٢ ١٩٧	٣٧ ٨٠٣	٧٠ ٠٠٠	حلقة العمل المعقودة فيما بين الدورات بشأن تنفيذ الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (٣١/م-١). عقدت هذه الحلقة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وقد صممت للإسهام في أداء الولاية المنصوص عليها في المقرر ٣١/م-١، وهي تطوير منهجيات تقديم التقارير بشأن وسائل التقليل إلى أدنى حد من الآثار الاجتماعية والبيئية والاقتصادية الضارة التي يسببها للأطراف من البلدان النامية قيام الأطراف المدرجة في المرفق الأول بتنفيذ السياسات والتدابير للوفاء بالتزاماتها بموجب الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. (ترد في الفقرة ٥٩ من هذه الوثيقة معلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ مجال العمل هذا).

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
دعم تنفيذ برنامج عمل نيروبي بشأن آثار تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه. بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧. وهو مصمم لضمان تنفيذ المقرر ٢/م ١١ وأداء الولايات الموضوعية والعديدة التي طلبت من الأمانة في متابعة أنشطة برنامج عمل نيروبي وما يتصل به من أنشطة. (ترد في الفقرة ٥٨ من هذه الوثيقة معلومات عن تنفيذ برنامج عمل نيروبي).	٧٣٥ ١٠١	٣٢٥ ٤١٥	٤٠٩ ٦٨٦

آليات التنمية المستدامة

تقديم الدعم لعمليات آلية التنمية النظيفة. بدأ هذا المشروع في أوائل عام ٢٠٠٢ بهدف تيسير تنفيذ آلية التنمية النظيفة. (ترد في الفقرتين ٦٦ و ٦٧ من هذه الوثيقة بيانات عن الدعم المقدم لعمليات آلية التنمية النظيفة).	٢٥٦ ١٥٠ ١٢ ^(٢)	٩ ٥٦٥ ٢١٣	٢ ٥٨٥ ٠٤٣
الأنشطة المتعلقة بالمادة ٦ من بروتوكول كيوتو (التنفيذ المشترك). بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٤ بهدف عام هو الاضطلاع بالعمل الذي يعزز ويسر تنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو (التنفيذ المشترك). (ترد في الفقرة ٦٨ من هذه الوثيقة معلومات عن الدعم المقدم للعمل بشأن التنفيذ المشترك).	٦٥٦ ٧٠٠ ١ ^(٣)	٦٨٣ ٦٥٩	١ ٠١٦ ٩٩٧

الشؤون القانونية

دليل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٢ بهدف إعداد دليل بشأن الاتفاقية ونشره، ليكون بمثابة أداة مرجعية للأطراف وغيرها من الجهات المهتمة بعملية التفاوض في مجال تغير المناخ. وقد عمم الدليل ^(٤) على جميع الأطراف في الاتفاقية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦. ويجري العمل في إعداد نص مستكمل في عام ٢٠٠٨. ويعتزم ترجمة النص المستكمل إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى. ويمكن كذلك الاطلاع على الدليل في الموقع الإلكتروني للاتفاقية: http://unfccc.int/essential_background/background_publications_htmlpdf/items/2625.php	٨٨ ٣١٥	٥٧ ٧٢١	٣٠ ٥٩٤
---	--------	--------	--------

- (٢) لا يشمل هذا المبلغ ٠١١ ٧٧٥ ٢٥ دولاراً أمريكياً تلقاه مشروع الآلية من رسوم تسجيل وحصّة في العائدات ورسوم منهجية، وقد جُنّب المبلغ إلى أن يحين الوقت الذي يصبح المشروع فيه ذاتي التمويل.
- (٣) لا يشمل هذا المبلغ ٤٥٣ ٣٥٩ دولاراً أمريكياً من رسوم الاعتماد والتحديد للتنفيذ المشترك، وقد جُنّب المبلغ إلى أن يحين الوقت الذي يصبح المشروع فيه ذاتي التمويل.
- (٤) UNFCCC، 2006 - اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: الدليل.

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
خدمات الإعلام			
إقامة شبكات المعارف: إنشاء قاعدة بيانات متكاملة لتبادل المعلومات. بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٠. وهو يسعى إلى تنظيم وتخزين بيانات ومعلومات وخبرات الأمانة واسترجاعها وإتاحتها للأطراف والمنظمات التي تتمتع بصفة مراقب. وتمت صيانة قاعدة معارف الأمانة، وبها الآن كم كبير من محفوظات البيانات، على أساس البيانات المولدة داخلياً أو الآتية من مصادر خارجية. وتشمل نظم إدارة المعارف المطبقة في الأمانة بوابه للبيانات واتباع نظام المكتبات ADLIB. وسوف يؤدي تطبيق نظام لإدارة محتوى المؤسسات في عام ٢٠٠٧، وبوجه خاص نموذج لإدارة السجلات، إلى توسع كبير في قاعدة معارف الأمانة. وعلاوة على هذا فقد قدم الدعم التقني لتطوير المواصفات الوظيفية للنظم الأخرى المطبقة في الأمانة.	١٧٤ ١٥٥	٩٨ ١١٣	٧٦ ٠٤٢
تنفيذ الموقع الإلكتروني مع التركيز على تنسيق خدمات الشبكة وتلبية احتياجات المستخدمين. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٣ ويهدف إلى تحسين توصيل محتويات الموقع الإلكتروني. (ترد الفقرة ٨٣ من هذه الوثيقة معلومات عن خدمات هذه الشبكة المعززة).	٤٣ ١٥٩	٣٥ ٦٥٥	٧ ٥٠٤
الموقع الإلكتروني لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ: تطوير بوابة باللغة الإسبانية. بدأ هذا المشروع في تموز/يوليه ٢٠٠٣ لتقديم الخدمات للناطقين باللغة الإسبانية من أصحاب المصلحة في هذه العملية، وبصفة رئيسية الأطراف والمراقبون ووسائل الإعلام وعامة الجمهور. وتمت صيانة وتحديث بوابة اللغة الإسبانية على موقع الاتفاقية على الإنترنت من أجل تقديم المعلومات الأساسية عن العمليات التي تنفذ في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو باللغة الإسبانية للمهتمين من أصحاب المصلحة. وأتيح منشور (الاهتمام بالمناخ) ^(٥) وأخبار صحفية عن هذه العمليات باللغة الإسبانية، بالإضافة إلى عدد خاص مشترك من مجلة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بعنوان "كوكبنا" من أجل مؤتمر الأطراف الثاني عشر.	٩٣ ٢١٦	٧ ٠٧٦	٨٦ ١٤٠

(٥) UNFCCC، 2005 - الاهتمام بالمناخ: دليل لاتفاقية تغير المناخ وبروتوكول كيوتو (طبعة منقحة ٢٠٠٥).

المشروع	الإيرادات	النفقات	الرصيد
الربط الشبكي بواسطة الحاسوب وإرسال البيانات. بدأ هذا المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ لدعم إرسال البيانات والربط الشبكي لتنظيم المعلومات وقواعد البيانات المتخصصة التي وضعتها برامج في الأمانة. وقدم الدعم لتطوير وتشغيل سجل آلية التنمية النظيفة، ونظامي معلومات الآلية نفسها والتنفيذ المشترك، وسجل المعاملات الدولي وصلته الإدارية بشبكة مقر الأمانة، بما في ذلك نظم قواعد البيانات ذات الصلة، ومنها مثلاً قاعدة التجميع والمحاسبة وقاعدة بيانات غازات الدفيئة ووصلتها البيئية للبيانات العامة.	٢٥٣ ٥١٤	١٠٢ ٣٧٨	١٥١ ١٣٦
